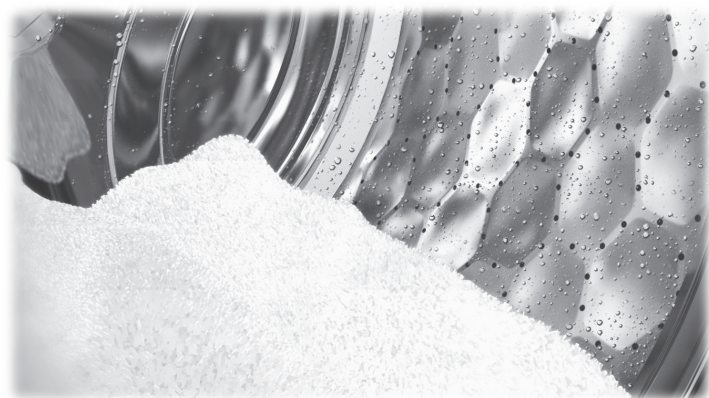




Instrukcja użytkowania i instalacji Pralnica profesjonalna PW 6241 PW 6321

Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

pl-PL

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4
Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu	4
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie	6
Bezpieczeństwo techniczne	7
Prawidłowe użytkowanie	9
Chlor i uszkodzenia podzespołów	11
Wyposażenie	12
Utylizacja starego urządzenia	12
Ochrona środowiska naturalnego	13
Opis urządzenia	14
Opis urządzenia	14
Panel sterowania	15
Przyciski funkcyjne	16
Karta programowa dla administratora	17
Pranie	18
Pierwsze uruchomienie	18
Przygotowanie prania	18
Opróżnianie kieszeni	18
Wielkości załadunku	19
Pranie z komorą splukiwania środków piorących	20
Dodawanie środków piorących poprzez komorę splukiwania	20
Środki wybielające	20
Zastosowanie środków farbujących, odbarwiających oraz odwapniających	21
Dozowanie środków piorących	21
Wielkość dozowania	21
Twardości wody	22
Wybieranie programu	22
Wybieranie funkcji dodatkowych Pranie wstępne, Przerwa Krochmalenie lub Przerwa	
Wirowanie	23
Dokonywanie zmian przed startem programu	24
Waga załadunku	24
Temperatura	24
Ilość obrotów wirowania	24
Maksymalna ilość obrotów wirowania	24
Uruchamianie programu	24
Otwieranie drzwiczek załadunkowych po zakończeniu programu	26
Postępowanie przy przerwaniu programu w czasie pracy	27
Pranie w trybie kartowym	28
Tryb kartowy	28
Tryb indywidualny	29
Funkcje dodatkowe	30
Tymczasowa zmiana języka	30
Termin startu	31
Odwołanie funkcji startu terminowego	31
Z praniem wstępnym	32
Bez wirowania	33
Zatrzymanie programu	33

Przerywanie programu.....	34
Przerywanie programów zablokowanych.....	34
Osadzanie programu w miejscu	35
Moduły opcjonalne	36
Dozowanie płynów (opcjonalnie dla urządzeń z komorą splukiwania).....	36
Wyłączanie dozowania	37
Wielkości dozowania	37
Pierwsze uruchomienie pomp dozujących.....	37
Kalibracja dozowania	38
Czyszczenie i konserwacja systemu dozującego.....	39
Wyłączenie szczytowe.....	39
Moduł komunikacyjny	40
Dane użytkowe	40
Dane zbiorcze.....	41
Dane programowe.....	42
Usuwanie danych	44
System wagowy/Cokół wagowy	45
Zerowanie wskazań załadunku	45
Usterki	46
Drzwiczki załadunkowe nie dają się otworzyć	46
Zabezpieczenie uchwytu drzwi się wyczepiło	46
Awaria zasilania podczas prania, awaryjne odblokowywanie drzwiczek	46
W przypadku chwilowej awarii zasilania:	46
Możliwe przyczyny zwiększonego wytwarzania piany	48
Wskazania przeglądów serwisowych, DGUV.....	49
Serwis.....	51
Czyszczenie i konserwacja	52
Rdzewienie	52
Czyszczenie komory splukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz za- sysacza.....	52
Łożysko liniowe bębna	55
Okresy przestoju.....	55
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej	56
Emisja hałasu	56
Instalacja	57
Zabezpieczenie transportowe	57
Przyłącze wodne	58
Przyłącza wodne	58
Podłączanie dopływu/odpływu wody	59
Podłączenie tylko do zimnej wody	59
Zastosowanie zabezpieczenia przeciwwrotnego	60
Podłączenie dozowanych środków do modułu mieszania płynnego dozowania.....	61
Podłączenie elektryczne	62
Wyrównanie potencjałów	63
Podłączanie pomp dozujących	63
Przyłącze pary	63
Skrócona instrukcja obsługi.....	64

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu

	Przeczytać instrukcję użytkowania
	Przestrzegać wskazówek np. instalacyjnych
	Ostrożnie, gorące powierzchnie
	Ostrożnie, napięcie do 1000 V
	Uziemienie
	Wyrównanie potencjałów

Ta pralka spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem pralki należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji pralki oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Zachować tę instrukcję i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas należy im udostępnić te wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i/lub je z nimi zapoznać.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania. Inne zastosowania są potencjalnie niebezpieczne. Producent nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane stosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.
- ▶ Urządzenia należy używać zgodnie z instrukcją użytkowania, regularnie je konserwować i kontrolować pod kątem prawidłowości działania.
- ▶ Pralnica nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Nie ustawiać pralnicy w pomieszczeniach zagrożonych mrozem. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu lub pęknięciu. Sprawność elektroniki może się obniżyć w ujemnych temperaturach.
- ▶ Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich rzeczy, które nie są nasączone niebezpiecznymi lub łatwopalnymi substancjami roboczymi.
- ▶ Do procesu dezynfekcji należy stosować temperatury, czasy działania, krotności kąpieli i ewentualnie środki dezynfekujące, które spełniają wymogi profilaktyki przeciwwskaźnej, zgodnie z obowiązującymi wytycznymi oraz wiedzą mikrobiologiczną i higieniczną.
- ▶ Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony. Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich kontroli.
- ▶ Gdy stawiane są szczególne wymagania wobec jakości rezultatów przygotowywania prania, jak np. rezultat płukania, brak cząstek, zwilżalność i przepuszczalność dla cieczy, proces musi być odpowiednio zwalidowany. Administrator musi zapewnić standard przygotowywania przez regularne kontrole jakości.
- ▶ Nie przechowywać ani nie używać w pobliżu pralnicy benzyny, nafty lub innych substancji łatwopalnych. Istnieje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.
- ▶ Jeśli pralnica będzie użytkowana w miejscu publicznie dostępnym, administrator musi zagwarantować za pomocą odpowiednich środków, że nie dojdzie do wystąpienia zagrożeń dla użytkownika przez możliwe niebezpieczne pozostałości.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od pralnicy, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać pralnicy bez nadzoru tylko wtedy, gdy została im ona objaśniona w takim stopniu, że mogą z niej bezpiecznie korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji pralnicy bez nadzoru.
- ▶ Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu pralnicy. Nigdy nie pozwalać dzieciom na bawienie się pralnicą.
- ▶ Zastosowania inne niż wyżej wymienione są traktowane jako sprzeczne z przeznaczeniem i wyłączają odpowiedzialność producenta.

Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie

- ▶ Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą wystąpić trujące opary. Istnieje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.
- ▶ Gdy pierze się w wysokich temperaturach, należy pamiętać, że szyba w drzwiczkach staje się bardzo gorąca. Dlatego należy zapobiec dotykaniu szyby w drzwiczkach przez dzieci podczas prania.

Niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

- ▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym praniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:
 - dzieci będą próbowały wspinać się do pralnicy lub chować w niej jakieś przedmioty.
 - małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.
- ▶ Nie uszkadzać, nie usuwać, ani nie omijać zabezpieczeń i elementów sterowania pralnicy.
- ▶ Urządzenia, w których zostały uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie mogą być więcej użytkowane do czasu ich naprawienia.
- ▶ Woda z prania jest ściekami a nie wodą pitną. Takie ścieki należy odprowadzać do odpowiednio przygotowanego systemu kanalizacyjnego.
- ▶ Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Przy sięganiu do bębna znajdującego się jeszcze w ruchu zachodzi znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

- ▶ Przy zamykaniu drzwiczek załadunkowych należy uważać na to, żeby w szczelinę pomiędzy drzwiczkami i ramą nie dostały się żadne członki ciała.
- ▶ Przy otwartej komorze spłukiwania i braku szufladek istnieje **niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń przez wypryskującą wodę**. Uruchamiać wyłącznie kompletne urządzenie ze wszystkimi podzespołami!
- ▶ W przypadku stosowania kombinacji środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. W celu uniknięcia szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych każdy środek wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Ta pralnica może być ustawiana wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.
- ▶ Skontrolować pralnicę przed instalacją pod kątem widocznych uszkodzeń. Uszkodzona pralnica nie może zostać zainstalowana ani uruchomiona.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo tej pralnicy jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ona podłączona do przepisowej instalacji ochronnej. To bardzo ważne, żeby ten podstawowy środek bezpieczeństwa był sprawny, a w razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele, w przeciwnym razie w przypadku wystąpienia kolejnych uszkodzeń nie będą respektowane roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Nie podejmować w pralnicy żadnych zmian, które nie są wyraźnie dozwolone przez firmę Miele.
- ▶ W razie usterki lub do czyszczenia i konserwacji pralnicę należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Pralnica jest tylko wtedy odłączona elektrycznie od sieci, gdy:
 - wtyczka pralnicy jest wyjęta z gniazdka,
 - wyłączony jest odpowiedni bezpiecznik instalacji elektrycznej budynku,
 - odpowiedni bezpiecznik topikowy instalacji elektrycznej budynku jest całkowicie wykręcony z oprawki.

Patrz również rozdział „Instalacja“, punkt „Podłączenie elektryczne“.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Gdy w pralnicy są uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie wolno więcej używać pralnicy do czasu jej naprawienia.
- ▶ Pralnicy można używać tylko wtedy, gdy wszystkie zdejmowalne elementy poszycia są zamontowane i tym samym nie ma dostępu do znajdujących się pod napięciem lub obracających się części urządzenia.
- ▶ Wtyczka pralnicy musi być stale dostępna, żeby w każdej chwili można było odłączyć pralnicę od zasilania.
- ▶ Pralnica może zostać podłączona do ujęcia wodnego wyłącznie przy zastosowaniu zestawu węży dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie wolno wykorzystywać ponownie starych węży. Węże należy kontrolować w regularnych odstępach czasu. Zestaw węży można wówczas wymienić w odpowiednim momencie i uniknąć szkód wodnych.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.
- ▶ W przypadku stwierdzenia wycieku wody należy usunąć jego przyczynę, zanim pralnica będzie mogła być dalej używana. Natychmiast odłączyć pralnicę od sieci elektrycznej w przypadku stwierdzenia wycieku wody!
- ▶ Przy nieprawidłowym działaniu grzania parowego może dojść do podwyższenia temperatury w obszarze drzwiczek załadunkowych, klapki komory splukiwania i w środku bębna (szczególnie przy krawędzi bębna). Istnieje ryzyko odniesienia lekkich oparzeń. Ta wskazówka obowiązuje tylko dla urządzeń z grzaniem parowym.
- ▶ Dla tej pralnicy obowiązują ogólne przepisy BHP. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Wymagana do dokumentacji kontrolnej książka kontrolna jest dostępna w serwisie firmy Miele.
- ▶ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja”.
- ▶ Jeśli zostało przewidziane podłączenie na stałe, musi istnieć możliwość odłączenia pralnicy od sieci elektrycznej za pomocą urządzenia rozłączającego wszystkie bieguny. Urządzenie rozłączające musi się znajdować w bezpośrednim sąsiedztwie pralnicy, być stale widoczne, łatwo dostępne i poręczne w użyciu.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający urządzenia, musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.

► Gdy przeprowadzana jest naprawa lub wymiana elementów urządzenia, musi ono zostać odłączone od zasilania. Gdy odłączenie odbywa się przez wyjęcie wtyczki z gniazdka, personel obsługujący musi mieć możliwość wyraźnego monitorowania z każdego punktu dostępu, czy wtyczka sieciowa jest nadal wyciągnięta.

Prawidłowe użytkowanie

► Maksymalna wielkość załadunku wynosi dla PW 6241 – 24 kg, a dla PW 6321 – 32 kg suchego prania. Częściowo mniejsze wielkości załadunku dla poszczególnych programów można odnaleźć w rozdziale „Przegląd programów”.

► Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć zabezpieczenie transportowe pralnicy (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Usuwanie zabezpieczenia transportowego”). Przy wirowaniu pozostawione zabezpieczenie może spowodować uszkodzenie pralnicy i stojących obok mebli lub urządzeń.

► Nigdy nie próbować otwierać siłą drzwiczek załadunkowych pralnicy. Drzwiczki załadunkowe dają się otworzyć tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia wskazówka.

► Gdy pierze się w wysokich temperaturach, należy pamiętać, że szyba w drzwiczkach i drzwiczki załadunkowe stają się bardzo gorące. Dlatego należy zapobiec dotykaniu szyby w drzwiczkach i drzwiczek załadunkowych przez dzieci podczas prania.

► Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym praniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:

- dzieci będą próbowały wspinać się do pralnicy lub chować w niej jakieś przedmioty.
- małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.

► Zamykać drzwiczki załadunkowe zawsze zachowując ostrożność. Przy zawiasach drzwiczek występuje niebezpieczeństwo przygnięcia i przycięcia.

► Drzwiczki załadunkowe muszą mieć możliwość całkowitego otwarcia. Obszar otwarcia drzwiczek załadunkowych nie może być ograniczony przez drzwi lub inne przeszkody budowlane.

► Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Przy sięganiu do bębna znajdującego się jeszcze w ruchu zachodzi znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

► Wymienione tutaj procesy i urządzenia nie są produktami medycznymi. Przestrzegać opisów programów i wskazówek dotyczących postępowania w przeglądzie programów.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Dezynfekcja prania odbywa się wyłącznie w programach z krokiem dezynfekcji. Wszystkie inne programy nie posiadają kroku dezynfekcji (patrz Przegląd programów „Higiena“). Gdy niezdezynfekowane uprane pranie zostanie przekazane na „czystą“ stronę pralnicy, może dojść do przeniesienia drobnoustrojów lub kontaminacji. Przekazanie niezdezynfekowanego prania na „czystą“ stronę odbywa się na własną odpowiedzialność administratora.

► Ta pralnica może być użytkowana bez nadzoru tylko wtedy, gdy w pobliżu pralnicy znajduje się odpływ podłogowy (kratka ściekowa).

► Środki dezynfekujące i środki piorące zawierają często związki chloru. Gdy środki zawierające chlor przyschną na powierzchniach ze stali szlachetnej, powstające chlorki mogą zaatakować stal szlachetną i spowodować rdzewienie. Pralnicę można ochronić przed szkodami spowodowanymi rdzewieniem, stosując do prania, dezynfekcji i czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej środki bezchlorowe. W razie wątpliwości proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

Gdy środki zawierające chlor dostaną się na powierzchnię ze stali szlachetnej, należy natychmiast przemyć powierzchnię ze stali szlachetnej wodą. Następnie wytrzeć powierzchnię ze stali szlachetnej do sucha za pomocą ściereczki.

► W przypadku stosowania kombinacji pomocniczych środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. Aby uniknąć szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych, każdy środek należy wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta. Proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

► Przy prawidłowym dozowaniu środków piorących odkamienianie pralnicy nie jest konieczne. Jeśli jednak w urządzeniu osadzi się tak duża ilość kamienia, że konieczne będzie jego usunięcie, należy w tym celu zastosować specjalne środki odwapniające z ochroną antykorozyjną. Takie środki można nabyć w handlu specjalistycznym lub w serwisie firmy Miele. Należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu.

► W przypadku dłuższej nieobecności (np. w czasie urlopu), należy zamykać zawór wody, szczególnie wtedy, gdy w pobliżu brak jest w podłodze kratki ściekowej.

► Zwrócić uwagę, żeby wraz z pranymi rzeczami do bębna nie dostały się żadne obce ciała (np. gwoździe, igły, monety, spinacze biurowe). Obce ciała mogą uszkodzić podzespoły urządzenia (np. zbiornik bębna, bęben). Uszkodzone podzespoły mogą z kolei spowodować uszkodzenie prania.

► Tekstylia, które zostały poddane działaniu środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, przed praniem muszą zostać dobrze wypłukane w czystej wodzie. Należy przy tym pamiętać, że pozostałości rozpuszczalników mogą być odprowadzane do ścieków wyłącznie przy uwzględnieniu lokalnych przepisów.

► Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą się wytworzyć trujące opary.

Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!

► Nie przechowywać na pokrywie urządzenia żadnych chemikaliów (płynne środki piorące, środki pomocnicze). Mogą one spowodować przebarwienia lub uszkodzenia lakieru. W razie przypadkowego dostania się chemikaliów na powierzchnię należy je niezwłocznie usunąć za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.

► Z tyłu urządzenia znajduje się wylot wentylatora. Nie wolno go w żadnym wypadku zamykać ani zasłaniać. Zachować odstęp minimalny podany w planie instalacyjnym.

► Zalecenia techniczne dotyczące stosowania chemicznych środków pomocniczych nie oznaczają, że producent urządzenia odpowiada za wpływ tych środków pomocniczych na pranie i pralnicę. Proszę pamiętać, że zmiany produktu, które nie zostały podane do wiadomości przez producenta środka pomocniczego, mogą mieć negatywny wpływ na rezultaty prania.

► Środki farbujące, odbarwiające i odwapniające muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

► Związki siarki zawarte w środkach odbarwiających mogą doprowadzić do korozji. Nie wolno stosować środków odbarwiających w pralnicy.

► Sprawdzić rezultaty prania w przypadku prania zabrudzonego olejami biologicznymi lub tłuszczami. Niewystarczająco uprane pranie może doprowadzić do samozapłonu w procesie suszenia. Do takiego prania należy stosować specjalne środki piorące lub programy prania.

► Do czyszczenia pralnicy nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

Chlor i uszkodzenia podzespołów

► Wraz ze wzrostem udziału chloru rośnie prawdopodobieństwo uszkodzenia podzespołów.

► Zastosowanie środków zawierających chlor, jak np. podchloryn sodu i wybielacze chlorowe w proszku, może uszkodzić warstwę ochronną stali szlachetnej i doprowadzić do wystąpienia korozji podzespołów. Dlatego należy zrezygnować ze stosowania środków zawierających chlor. W zamian należy stosować środki wybielające na bazie tlenu.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Jeśli jednak w przypadku specjalnych zabrudzeń będą stosowane chlorowe środki wybielające, w każdym przypadku należy bezwzględnie przeprowadzić postępowanie antychlorowe. W przeciwnym razie zarówno podzespoły pralnicy, jak i pranie mogą zostać trwale i nieodwracalnie uszkodzone.

► Postępowanie antychlorowe musi się odbyć bezpośrednio po zakończeniu wybielania chlorowego. Do postępowania antychlorowego nadają się nadtlenek wodoru oraz środki piorące i wybielające na bazie tlenu. Nie wolno spuszczać kąpieli w międzyczasie.

W przypadku postępowania z tiosiarczanem, szczególnie przy zastosowaniu twardej wody, może utworzyć się gips. Ten gips może się odkładać w pralnicy lub powodować inkrustacje na praniu. Postępowanie z nadtlenkiem wodoru jest zalecane w przeciwieństwie do postępowania z tiosiarczanem, ponieważ nadtlenek wodoru wspomaga proces neutralizacji chloru.

Dokładne wielkości dozowania i temperatury procesowe muszą zostać ustalone i wypróbowane na miejscu, odpowiednio do dozowania zalecanego przez producenta środków piorących i pomocniczych. Należy również sprawdzić, czy w praniu nie pozostały żadne resztki aktywnego chloru.

Wypożyczenie

► Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Utylizacja starego urządzenia

► Uczynić zamek drzwiczek niezdatnym do użytku, gdy pralnica jest wycofywana z eksploatacji lub przekazywana do złomowania. Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

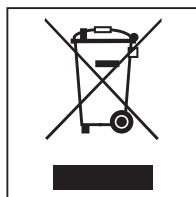
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni pralnicę przed szkodami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Oszczędzanie energii

Zużycie energii i wody

- Proszę wykorzystywać **maksymalną** wielkość załadunku dla danego programu piorącego. Zużycie energii i wody jest wówczas najmniejsze w stosunku do całkowitej ilości prania.

Środki piorące

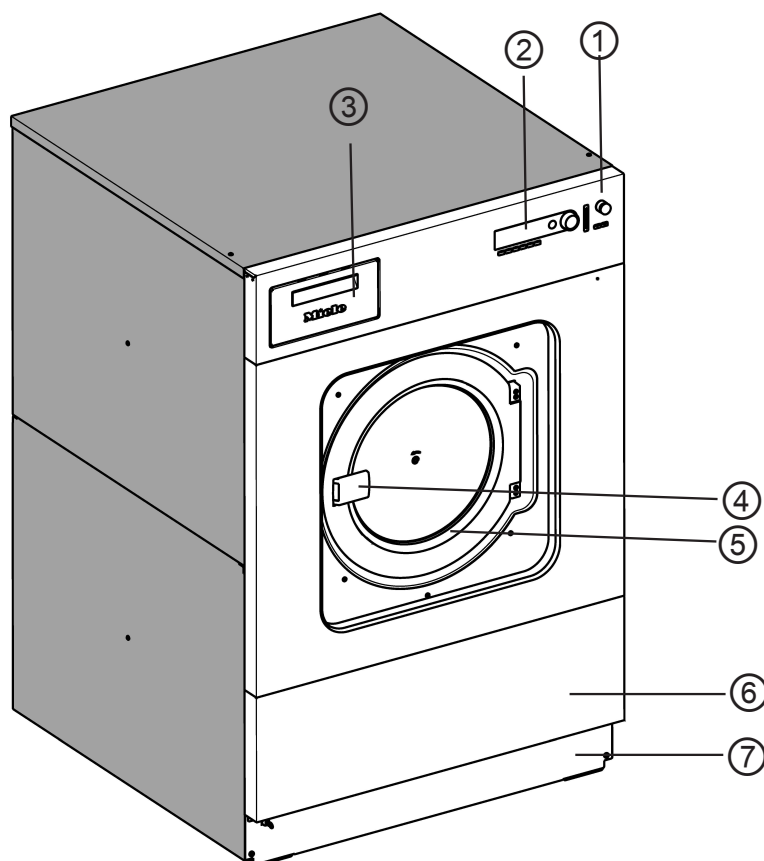
- Stosować co najwyżej tyle środka piorącego, ile jest podane na jego opakowaniu.
- Przy mniejszej ilości ładunku należy zmniejszyć ilość środka piorącego.

Wskazówka przy następującym po praniu suszeniu maszynowym

W celu zaoszczędzenia energii przy suszeniu należy wybrać możliwie najwyższą ilość obrotów wirowania programu piorącego.

Opis urządzenia

Opis urządzenia



① **Wyłącznik awaryjny**

Naciśnięcie na czerwony przycisk spowoduje wyłączenie urządzenia.

② **Panel sterowania**

③ **Komora spłukiwania środków piorących**

Klapkę otwiera się przez pociągnięcie za uchwyt.

④ **Uchwyt drzwiczek**

Aby zagwarantować funkcję bezpieczeństwa zamka drzwiczek, uchwyt drzwiczek jest wyposażony w zabezpieczenie przed naderwaniem.

⑤ **Drzwiczki załadunkowe**

Drzwiczki załadunkowe otwiera się przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek. Nigdy nie otwierać drzwiczek załadunkowych siłą.

⑥ **Kłapa montażowa**

⑦ **Panel cokołowy**

Panel sterowania



① Wyświetlacz

1	Tkaniny do gotowania	90 °C
2	Tkaniny kolorowe	60 °C
3	Tkaniny kolorowe intens.	60 °C

Po włączeniu przez chwilę wyświetlany jest ekran powitalny, a następnie lista programów. Ostatnio uruchamiany program jest zaznaczony.

② Przyciski funkcyjne

Sześć przycisków pod wyświetlaczem tworzy przyciski funkcyjne. W zależności od stanu urządzenia te przyciski są przyporządkowywane do określonych funkcji. Funkcje te są pokazywane na wyświetlaczu nad przyciskami i zostają zaznaczone po naciśnięciu przycisku. W przypadku przeprogramowania na „Bezpośrednie przyporządkowanie przycisków“, sześć pierwszych programów z listy programów można wybierać bezpośrednio poprzez przyciski 1–6.

③ Przycisk start

Podświetlenie pierścienia miga, gdy wybrany program jest gotowy do uruchomienia. Po naciśnięciu zostaje uruchomiony wybrany program. Po starcie programu za pomocą tego przycisku można wywołać zawartość wyświetlacza jak przed uruchomieniem programu.

④ Złącze optyczne PC

Za pomocą oprogramowania komputerowego można przysyłać dane ze sterownika do komputera i odwrotnie. Podłączenie następuje poprzez złącze optyczne od przodu przez panel sterowania.

⑤ Pokrętko wyboru

Przez obracanie zewnętrznego pierścienia udostępnia się do zmian lub potwierdza po dokonaniu zmian pola wyboru i pola wprowadzania na wyświetlaczu.

⑥ Czytnik kart

Po wprowadzeniu karty można pracować za pomocą programów znajdujących się na karcie. Wprowadzać kartę w kierunku strzałki.

⑦ I Przełącznik Wł. zas.

Włączanie urządzenia

⑧ 0 Przełącznik Wył. zas.

Wyłączanie urządzenia

Opis urządzenia

⑨ Wyłącznik awaryjny

Naciśnięcie w razie zagrożenia. Naciśnięcie na czerwony przycisk spowoduje wyłączenie urządzenia. Po usunięciu zagrożenia wyłącznik odblokowuje się przez obrót w prawo. W celu kontynuacji przerwanej programu należy ponownie nacisnąć przycisk „START”.

Przyciski funkcyjne

Po naciśnięciu funkcja zostaje uaktywniona, a po ponownym naciśnięciu zdezaktywowana.

⏏ Stop/Koniec

Prawy przycisk funkcyjny po starcie programu jest wykorzystywany jako przycisk zakończenia.

Po naciśnięciu przycisku wybrany program zostaje zatrzymany lub zatrzymany program zakończony.

+ [L] Blok+

Do programu zostanie dodany odpowiedni blok programowy (np. pranie wstępne).

[||||] Przerwa Krochmalenie

Jeśli pranie ma zostać wykrochmalone, należy wówczas nacisnąć ten przycisk.

⊗ Przerwa Wirowanie

Jeśli na koniec płukania nie ma się odbywać wirowanie, wówczas należy nacisnąć ten przycisk.

⚙ Ustawienia

Naciskając ten przycisk można przełączyć tymczasowo na inny język.

🕒 Termin startu

Naciśnięcie przycisku przed startem programu spowoduje wyświetlenie wskazówki, że można wybrać czas startu.

i Informacja

Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawią się informacje programowe.

🚰 Odpływ wody

👉 Sterowanie ręczne

Patrz Instrukcja programowania

→→ Osadzanie w miejscu

Bieżący program może zostać osadzony w miejscu lub bloki programowe mogą zostać powtórzone.

⬅️ powrót

Powrót do wcześniejszego ekranu wyświetlacza.

▼/▲ Wskazanie na następny/poprzedni wiersz

💾 Zapamiętywanie

Patrz Instrukcja programowania

🔒 Program zablokowany

Jeśli został uruchomiony zablokowany program, wówczas po upływie 1 minuty nie można go więcej zatrzymać ani przerwać przyciskiem zakończenia.

🔓 Program odblokowany

Dozowanie

Dozowanie wyłączone

Dane robocze

Zerowanie (tarowanie)

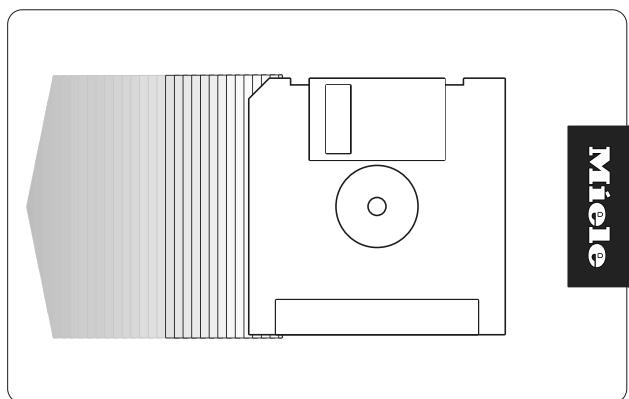
Jeśli wskazanie załadunku przy pustym bębnie nie pokazuje „0,0“, należy je wyzerować za pomocą tego przycisku.

Przesyłanie danych

Karta programowa dla administratora

Na tej karcie na początku nie ma jeszcze żadnych programów. To, jak przesłać dane ze sterownika na kartę, jest opisane w instrukcji programowania.

Jeśli przed startem programu do czytnika zostanie włożona karta z programami, sterownik nie będzie więcej sięgał do wewnętrznej pamięci programowej. Zawartość karty zostanie odczytana i pokazana na wyświetlaczu w formie listy programów ze wskazówką Tryb karty.



Na karcie można umieścić maksymalnie 30 programów po 6 bloków każdy. Na odwrocie karty można pisać.

Pierwsze uruchomienie

⚠ Pierwsze uruchomienie pralnicy może zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwis lub autoryzowanego sprzedawcę.

- Otworzyć instalacyjne zawory odcinające dla wody i/lub pary.
- Włączyć przełącznik główny (instalacyjny).
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku I „Wł. zas.“.



Na wyświetlaczu pojawia się ekran powitalny

1	Tkaniny do gotowania	90 °C
2	Tkaniny kolorowe	60 °C
3	Tkaniny kolorowe intens.	60 °C

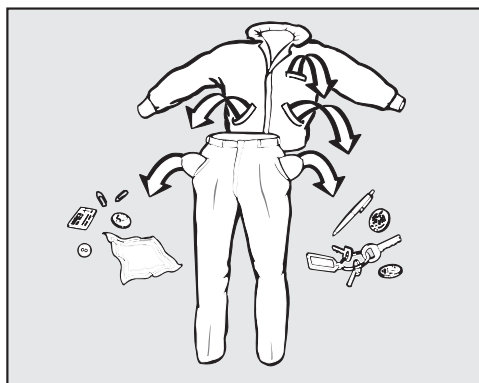
Below the table, there are several icons: a hand icon, a detergent icon, a temperature icon, and a start icon.

a następnie lista programów (ostatnio uruchamiany program jest zaznaczony).

Obracając pokrętkę wyboru można wybrać program i natychmiast go uruchomić, naciskając przycisk „START“.

Przygotowanie prania

Opróżnianie kieszeni



- Opróżnić wszystkie kieszenie.

⚠ Możliwość wyrządzenia uszkodzeń przez ciała obce. Gwoździe, monety, spinacze biurowe itd. mogą uszkodzić tekstylia i podzespoły urządzenia. Skontrolować pranie przed rozpoczęciem prania pod kątem występowania ciał obcych i je usunąć.

Wielkości załadunku

(suche pranie)

	PW 6241	PW 6321
1 Gotowanie 90 °C		
2 Tkaniny kolorowe 60 °C		
3 Tkaniny kolorowe 60 °C intens.	maks. 24 kg	maks. 32 kg
4 Tkaniny kolorowe 30 °C		
5 Tkaniny kolorowe 30 °C intens.		
6 Tkaniny kolor Eco krótki		
7 Tkaniny delikatne 60 °C		
8 Tkaniny delikatne 60 °C intens.	maks. 12 kg	maks. 16 kg
9 Tkaniny delikatne 30 °C		
10 Tkaniny delikatne 30 °C intens.		
11 Tkaniny bardzo delikatne		
12 Wełna 30 °C	maks. 9,6 kg	maks. 12,8 kg
13 Wełna do prania ręcznego 30 °C		

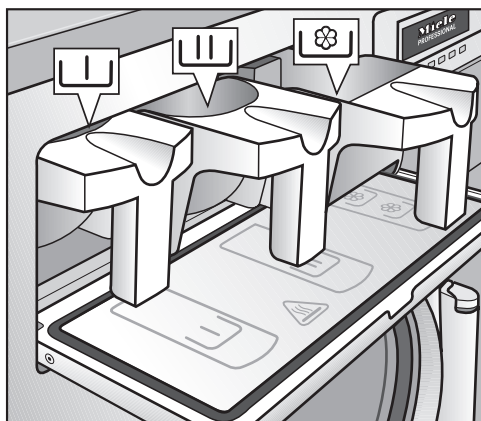
Wielkości załadunku innych programów są podane w odpowiednim przeglądzie programów.

- Włożyć pranie.
- Zamknąć drzwiczki załadunkowe za uchwyt drzwiczek, nie trząść.

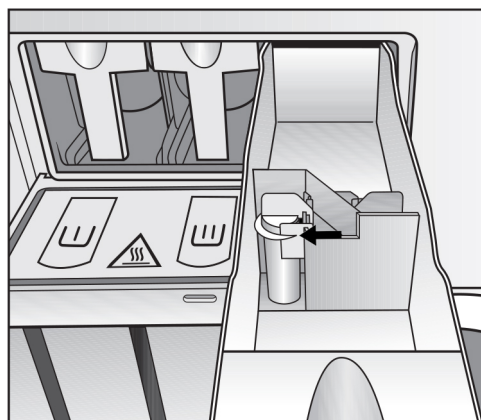
Zwrócić uwagę na to, żeby nie przytrzasnąć żadnego prania pomiędzy drzwiczkami załadunkowymi i otworem załadunkowym.

Pranie z komorą sflukiwania środków piorących

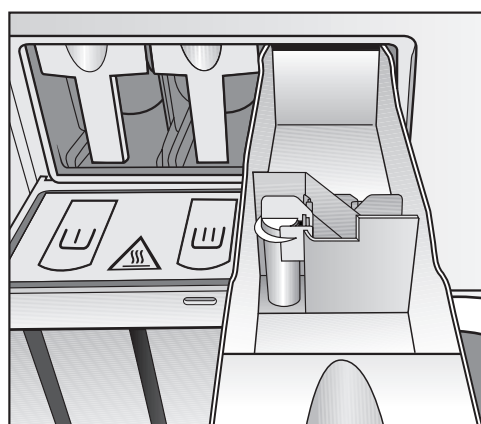
Dodawanie środków piorących poprzez komorę sflukiwania



- W programach standardowych środki piorące w proszku dla prania głównego podaje się do zasobnika , w razie potrzeby środki piorące do prania wstępnego do zasobnika , natomiast środki pielęgnacyjne do zasobnika  z przodu.



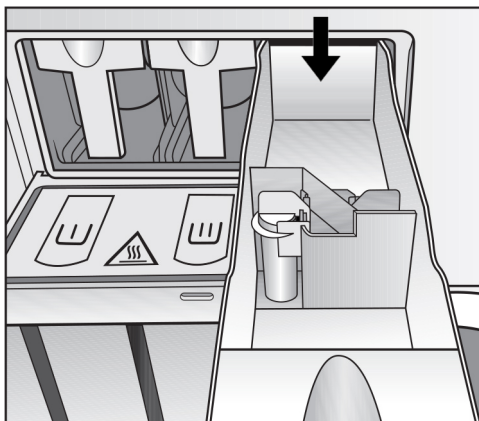
- Dalsze pomocnicze płynne środki piorące podaje się do zasobnika  z tyłu (jeśli są zaprogramowane).



W przypadku zasobnika  pomocnicze środki piorące nie mogą zostać napełnione powyżej zaznaczenia.
W przeciwnym razie natychmiast wypłyną przez zasysacz do zbiornika kąpielii piorącej.

Środki wybielające

Wybielać tylko takie tekstylia, które są oznaczone symbolem konserwacyjnym Δ .



Dodawanie płynnego środka wybielającego może nastąpić wyłącznie do przewidzianego do tego zasobnika w komorze spłukiwania. Tylko wtedy można zagwarantować, że środek zostanie automatycznie spłukany w 2. płukaniu. Dodanie płynnego środka wybielającego do prania kolorowego nie budzi zastrzeżeń tylko wtedy, gdy producent tekstyliów wskazuje na etykiecie konserwacyjnej na trwałość koloru i wyraźnie dopuszcza wybielanie.

⚠ Wraz ze wzrostem udziału chloru rośnie prawdopodobieństwo uszkodzenia podzespołów.

Zastosowanie środków farbujących, odbarwiających oraz odwapniających

Środki farbujące i odbarwiające jak również środki do odwapniania muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Dozowanie środków piorących

Zasadniczo należy unikać nadmiernego dozowania, ponieważ prowadzi ono do zwiększonego wytwarzania piany.

- Nie stosować żadnych mocno pieniących się środków piorących.
- Uwzględnić informacje podane przez producenta środków piorących.

Dozowanie zależy od:

- ilości prania
- twardości wody
- stopnia zabrudzenia prania.

Wielkość dozowania

Uwzględnić twardość wody i informacje podane przez producenta środków piorących.

Pranie

Twardości wody

Zakres twardości	Cecha wody	Twardość całkowita w mmol/l	Twardość nie-miecka °dH
I	miękka	0–1,3	0–7
II	średnia	1,3–2,5	7–14
III	twarda	2,5–3,8	14–21
IV	bardzo twarda	ponad 3,8	ponad 21

Gdy zakres twardości nie jest znany, należy zasięgnąć informacji w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

Wybieranie programu

- Wybrać program (np. program **1** Gotowanie) przez obracanie pokrętką wyboru.

Na wyświetlaczu pojawia się (np.) następująca zawartość:

18	Dodatkowy odpływ	
1	Tkaniny do gotowania	90°C
2	Tkaniny kolorowe	60°C
   		

Wybieranie funkcji dodatkowych Pranie wstępne, Przerwa Krochmalenie lub Przerwa Wirowanie

- Potwierdzić wybrany program przez naciśnięcie wewnętrznego przycisku pokrętła wyboru.

Na wyświetlaczu pojawia się np. następująca zawartość:

1	Tkaniny do gotowania	24,0 / 24,0 kg
90°C	Pranie główne	
	Płukanie	1100 obr/min
    		

- Wybrać dodatkowo, jeśli potrzeba, blok programowy „Pranie wstępne” przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego + „Blok+”.

Po naciśnięciu przycisku funkcyjnego + „Blok+” na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran:

1	Tkaniny do gotowania	24,0 / 24,0 kg
40°C	Pranie wstępne	
90°C	Pranie główne	1100 obr/min
    		

Pole „+” jest zaznaczone.

Naciskając ponownie przycisk można z powrotem wyłączyć funkcję.

Jeśli pranie ma zostać wykrochmalone, należy wówczas nacisnąć przycisk  „Przerwa Krochmalenie”.

Jeśli na koniec płukania nie ma się odbywać wirowanie, wówczas należy nacisnąć przycisk  „Przerwa Wirowanie”.

Jeśli nie będą już dokonywane żadne dalsze zmiany programu:

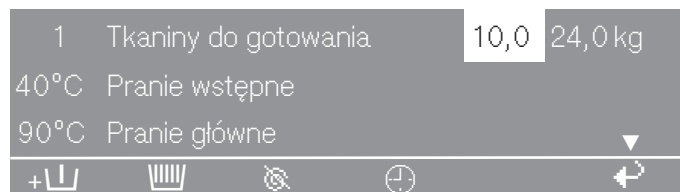
- Wcisnąć przycisk „START”, rozpoczyna się program prania.

Dokonywanie zmian przed startem programu

Przed startem programu mogą zostać dokonane zmiany, np. w wielkości załadunku, temperaturze lub ilości obrotów wirowania:

Waga załadunku

Przed startem programu można wprowadzić ręcznie odpowiednią wielkość załadunku.

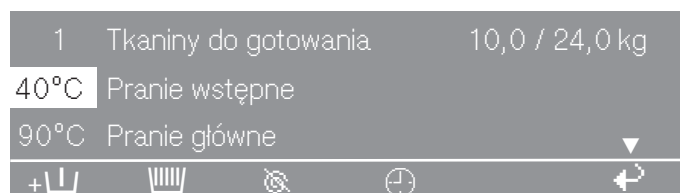


- Obracając pokrętkę wyboru wywołać pole wprowadzania „Waga załadunku” i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętki wyboru.
- Zmienić wagę załadunku przez obrócenie pokrętki wyboru i potwierdzić ustawioną wartość przez naciśnięcie pokrętki wyboru.

Temperatura

Temperaturę można ustawić przed startem programu w krokach co 1 °C, od zimnej, 15 do maks. 95 °C.

- Obracając pokrętkę wyboru wywołać pole wprowadzania „Temperatura” (np. 40 °C dla prania wstępnego) i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętki wyboru.

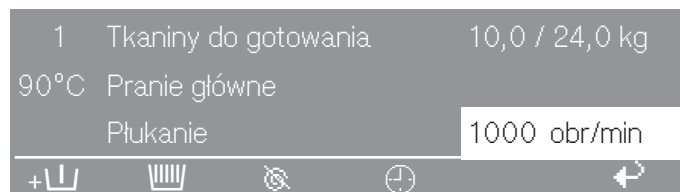


- Zmienić temperaturę przez obrócenie pokrętki wyboru i potwierdzić ustawioną wartość przez naciśnięcie pokrętki wyboru.

Ilość obrotów wirowania

w krokach 25 obr./min od 0, 300 do maks. 1100 (PW 6241) ew. 1000 obr./min (PW 6321).

- Obracając pokrętkę wyboru wybrać pole „Ilość obrotów” (1000 obr./min dla wirowania końcowego) i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętki wyboru.



- Obracając pokrętkę wyboru zmienić ilość obrotów i potwierdzić ustawienie przez naciśnięcie pokrętki wyboru.

Maksymalna ilość obrotów wirowania

PW 6241	PW 6321
1100 obr./min	1000 obr./min

Wcisnąć przycisk „START”, rozpoczyna się program prania.

Uruchamianie programu

- Nacisnąć przycisk „START“.

Rozpoczyna się program prania.

Po starcie programu na wyświetlaczu pokazywany jest przebieg programu.

1	Tkaniny do gotowania		
40°C	Pranie wstępne	20°C	
	Pranie główne	Gotowe o	12:35

W 2. wierszu wyświetlacza, tutaj Pranie wstępne, pokazywana jest dodatkowo aktualna temperatura kąpieli piorącej.

1	Tkaniny do gotowania		
90°C	Pranie główne	60°C	
	Płukanie 1	zimne	Gotowe o 12:35

Jeśli blok programowy Pranie wstępne jest zakończony, w drugim wierszu wyświetlany jest blok programowy Pranie główne z aktualną temperaturą kąpieli piorącej. Poniżej wyświetlany jest kolejny blok programowy, tutaj Płukanie 1.

Wskazówka: Wskazanie końca programu po prawej stronie wyświetlacza wskazuje godzinę zakończenia programu.

1	Tkaniny do gotowania		
90°C	Pranie główne	60°C	
	Płukanie 1	zimne	Gotowe o 12:35

- Nacisnąć przycisk **i** „Informacja“.

Na wyświetlaczu pojawiają się dalsze informacje dotyczące programu prania, jak np.:

1	Tkaniny do gotowania		
Termin startu		10.07.2020	
Cz. startu:		09:47	▼
			↺
Czas po starcie		0h 23 min	
Czas pozostały		0h 11 min	
Czas po starcie		0h 23 min	▼
			↺
Czas pozostały		: 0h 11 min	
Powtórzenie		: nie	
Zakres 3		: Płukanie	▼

Blok 2 :	2. Spülgang	
Krok programowy :	Czas prania 1	
Aktualny poziom :	22 mm	▼
Poziom docelowy	60 mm	
Aktualna temperatura	35 °C	
Temperatura :	60 °C	▼
1 Tkaniny do gotowania		
Obroty:	40 obr/min	
Rytm :	12 / 3	▲

- Nacisnąć przycisk  „powrót“.

Wskazanie zmienia się z powrotem na przebieg programu.

Otwieranie drzwiczek załadunkowych po zakończeniu programu

Po zakończeniu programu i zatrzymaniu bębna, gdy w urządzeniu nie ma już wody, na wyświetlaczu pokazywana jest (np.) następująca zawartość:

1 Tkaniny do gotowania
Koniec programu
Drzwi mogą zostać otwarte
⊕  

Równocześnie przez 5 sekund rozbrzmiewa sygnał akustyczny zakończenia programu.

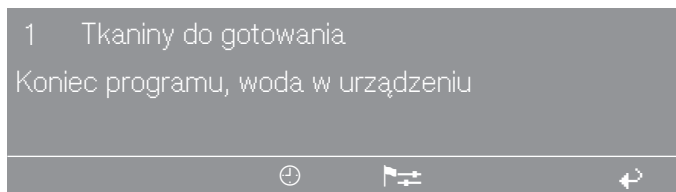
- W celu otwarcia drzwiczek załadunkowych pociągnąć za uchwyt.
- Otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.

Nigdy nie otwierać drzwiczek załadunkowych „na siłę”!
Jeśli drzwiczki załadunkowe nie dają się otworzyć, należy nacisnąć na drzwiczki, a następnie jeszcze raz pociągnąć za uchwyt drzwiczek.

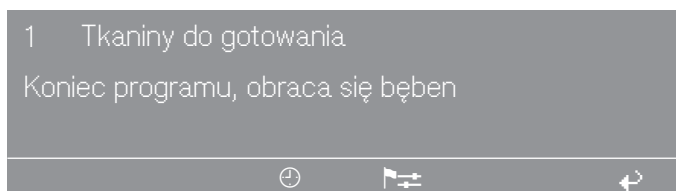
- Wyjąć pranie.

Postępowanie przy przerwaniu programu w czasie pracy

Jeśli program został przerwany z wodą w urządzeniu lub podczas wirowania, na wyświetlaczu pokazywana jest np. następująca zawartość:



lub



Drzwiczki załadunkowe są zablokowane.
Nigdy nie próbować otwierać siłą drzwiczek załadunkowych.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  „Odptyw wody“ lub wybrać program Dodatkowe wirowanie i nacisnąć przycisk „START“.
- Otworzyć drzwiczki po zakończeniu programu.

Jeśli nie są przewidziane żadne więcej programy prania:

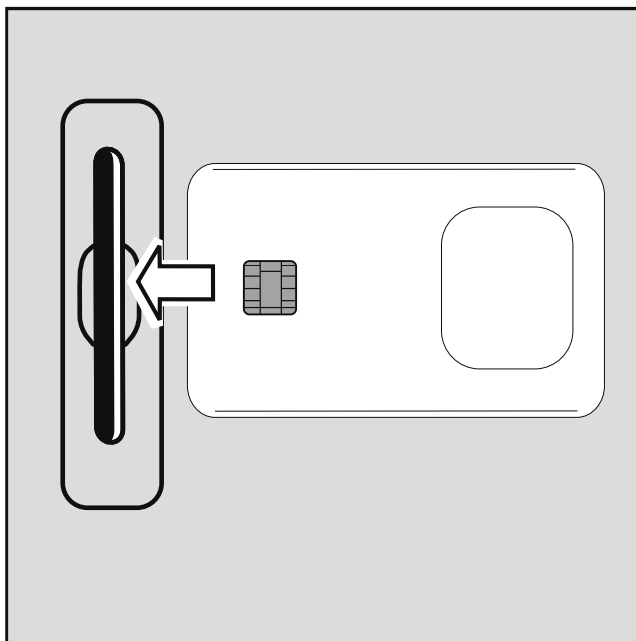
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem 0 „Wył. zas.“.
- Wyłączyć przełącznik główny (instalacyjny).
- Zamknąć instalacyjne zawory odcinające dla wody i pary.

Tryb kartowy

Karty, na których znajduje się **przynajmniej jeden** program, są przeznaczone dla określonego typu urządzenia. Niezapisane karty służą do zastosowań uniwersalnych.

- Włączyć urządzenie przyciskiem I „Wł. zas.“.

Pojawia się ekran powitalny.



- Wprowadzić kartę.

Na wyświetlaczu pojawiają się programy znajdujące się na karcie.

Tryb karty		
17	Maski	45 °C
18	Tkaniny delikatne	60 °C

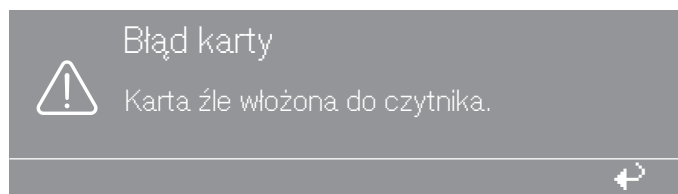
- Wybrać program przez obracanie pokrętła wyboru. Po naciśnięciu pokrętła wyboru program zostaje wybrany.
- Wybrać zaznaczony program przez naciśnięcie pokrętła wyboru.
- Nacisnąć przycisk „START“.

Program się rozpoczyna.

Po naciśnięciu przycisku „START“ można wyjąć kartę z czytnika. Po zakończeniu programu program zostaje skasowany.

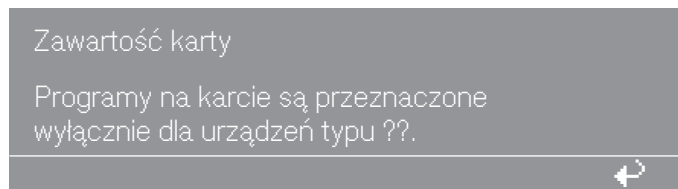
Nie wkładać do szczeliny czytnika żadnego innego przedmiotu niż karta.

Jeśli karta zostanie włożona odwrotnie, na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



- Włożyć prawidłowo kartę do czytnika.

W przypadku karty, która nie pasuje do tego typu urządzenia, na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



- Włożyć kartę odpowiednią dla typu urządzenia.

Tryb indywidualny

Do prania, które wymaga specjalnego programu prania, dokładana jest karta, na której znajduje się wyłącznie program dostosowany do prania.

Na poziomie administratora można uaktywnić tryb indywidualny poprzez punkt menu Programy indywidualne.

Gdy punkt menu Programy indywidualne jest uaktywniony, sterowanie będzie akceptować wyłącznie takie karty, na których znajduje się program indywidualny. Nie można się będzie więcej dostać do programów zapamiętanych w urządzeniu.

Tymczasowa zmiana języka

Przed startem programu można zmienić tymczasowo język wyświetlacza poprzez symbol flagi.

Wybrany język zostanie z powrotem zresetowany w ciągu 5 minut po zakończeniu programu przy otwartych drzwiczkach.

1	Tkaniny do gotowania	90°C
2	Tkaniny kolorowe	60°C
3	Tkaniny kolorowe intens.	60°C
		

- Nacisnąć przycisk funkcyjny .

Pokazywana jest następująca zawartość wyświetlacza:

Ustawienia	powrót 
Menu główne	Język 
Poziom administrat	
	

- Potwierdzić punkt menu Język przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Ustawienia	dansk
Język 	polski
english	
	

- Aby wybrać żądany język, obrócić pokrętło wyboru.

Wybrany język jest zaznaczony.

- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia nowego języka wyświetlacza.

Wskazania na wyświetlaczu są pokazywane w nowo wybranym języku.

Termin startu

Jeśli do jakiegoś programu ma zostać przyporządkowany termin startu, wówczas poprzez przycisk funkcyjny ⌚ „Termin startu” można wybrać późniejszy moment rozpoczęcia prania.

Ustawianie terminu startu

■ Wybrać program prania.

Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawia się (np.) następująca zawartość:

1	Tkaniny do gotowania	10,0 / 16,0 kg
90°C	Pranie główne	
	Płukanie	1000 obr/min

■ Nacisnąć przycisk funkcyjny ⌚ „Termin startu”.

Na wyświetlaczu pojawia się (np.) następująca zawartość:

1	Tkaniny do gotowania	10,0 / 16,0 kg
Czas startu	16 : 10	Data startu: 2.4.2020
Po dokonaniu wyboru nacisnąć przycisk Start.		

Zawsze jest wyświetlana aktualna godzina i data. Pole wprowadzania godzin jest zaznaczone.

- Wybrać godzinę przez naciśnięcie pokrętła wyboru. Obracając pokrętło wyboru zmienić godzinę i potwierdzić przez naciśnięcie pokrętła wyboru.
- Obracając pokrętło wyboru wybrać pole „minuty” i potwierdzić. Zmienić minuty przez obracanie i potwierdzić przez naciśnięcie.
- Obracając pokrętło wyboru wybrać pole „dzień daty startu” i potwierdzić. Zmienić dzień przez obracanie i potwierdzić przez naciśnięcie.
- Ewentualnie zmienić miesiąc i rok.
- Po ustawieniu żadanego terminu startu. Nacisnąć przycisk „START”, program zostanie uruchomiony w ustawionym terminie.

Wyświetlacz pokazuje aktualną godzinę i datę oraz termin startu.

1	Tkaniny do gotowania	10,0 / 16,0 kg
90°C	Pranie główne	
16:15	-2.4.2010	Start: 6:00 -3.4.2020

Jeśli drzwiczki załadunkowe zostaną jeszcze raz otwarte, należy ponownie nacisnąć przycisk „START”.

Funkcje dodatkowe

Odwołanie funkcji startu terminowego

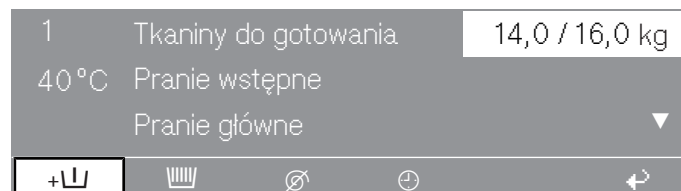
- Nacisnąć przycisk ⌚ „Termin startu” lub przycisk ↶ „powrót”. Zmiany nie zostaną zachowane.

Z praniem wstępnym

Dla mocno zabrudzonego prania, w programach standardowych 1 do 10, przed startem programu można dodatkowo wybrać Pranie wstępne.

- Nacisnąć przycisk +  „Blok+”.

Na wyświetlaczu pojawia się następujące wskazanie:



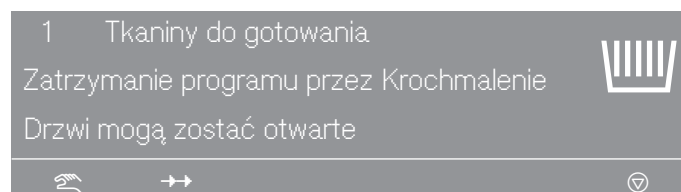
Pole „+ ” jest zaznaczone na wyświetlaczu.

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk +  „Blok+” można z powrotem wyłączyć funkcję.

Napełnianie przez komorę splukiwania

Krochmalenie można wybrać we wszystkich programach standardowych (za wyjątkiem funkcji Wirowanie i Odplyw) przed startem programu przez naciśnięcie przycisku  „Przerwa Krochmalenie”. Pole  jest zaznaczone na wyświetlaczu.

Naciskając ponownie przycisk można z powrotem wyłączyć funkcję.

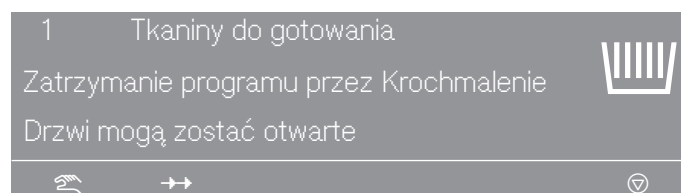


Gdy zostanie osiągnięty krok programowy „Przerwa Krochmalenie”, na wyświetlaczu miga Zatrzymanie programu przez Krochmalenie. Przygotowany według wskazówek producenta krochmal dodać do pobieranej wody przez przedni zasobnik  w komorze splukiwania. Ewentualnie rozcieńczyć krochmal wodą. Czas prania zostaje automatycznie przedłużony o 4 minuty.

Po naciśnięciu przycisku „START” program jest kontynuowany.

Napełnianie bezpośrednio do bębna

Po osiągnięciu kroku programowego „Krochmalenie” otworzyć drzwiczki załadunkowe i dodać krochmal przygotowany według wskazówek producenta. Zamknąć drzwiczki załadunkowe. Na wyświetlaczu pojawia się znowu następujący komunikat:



Nacisnąć przycisk „START” i program jest kontynuowany.

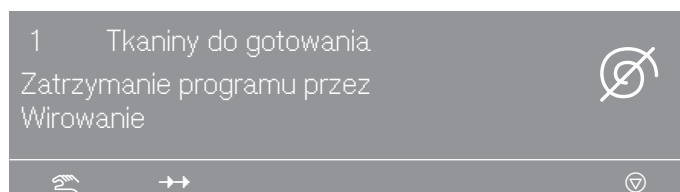
Bez wirowania

„Przerwa Wirowanie“  można wybrać we wszystkich programach standardowych (za wyjątkiem funkcji Wirowanie) przed startem programu.

- Nacisnąć przycisk „Przerwa Wirowanie“.

Pole  jest zaznaczone na wyświetlaczu.

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk można z powrotem wyłączyć funkcję.



Gdy zostanie osiągnięty punkt programu „Przerwa Wirowanie“, na wyświetlaczu miga Zatrzymanie programu przez Wirowanie.

- Zakończyć program przez naciśnięcie przycisku  „Stop/Koniec“ bez wirowania i z Woda w urządzeniu.

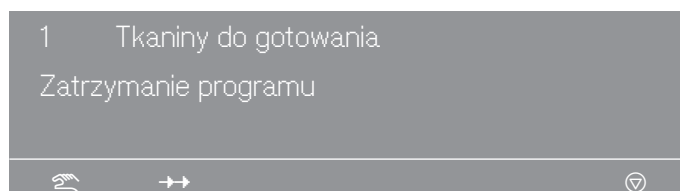
Wskazówka: Jeśli program ma być kontynuowany z wirowaniem, nacisnąć przycisk „START“.

Zatrzymanie programu

Zatrzymywanie programu

- Nacisnąć przycisk  „Stop/Koniec“, żeby zatrzymać program.

Program zostaje zatrzymany.



Wskazówka: Jeśli program ma być kontynuowany, nacisnąć przycisk „START“.

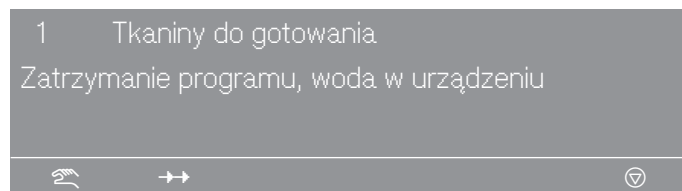
Przerywanie programu

Tutaj można przerwać program.

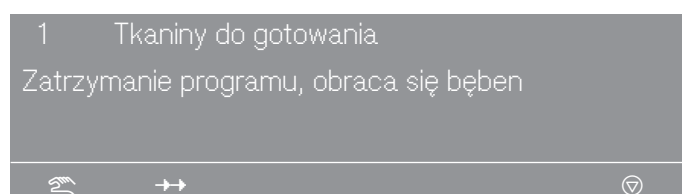
- Nacisnąć przycisk  „Stop/Koniec“ dwukrotnie raz za razem.

Program zostaje przerywany.

Jeśli program zostaje przerywany z wodą w urządzeniu lub podczas wirowania, na wyświetlaczu pokazywane jest:



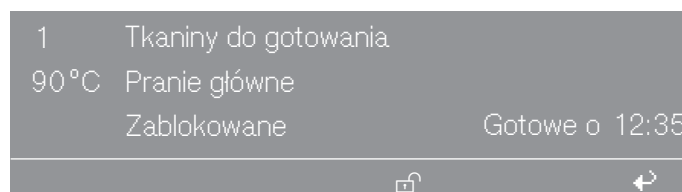
lub



Wskazówka: Aby móc otworzyć drzwiczki, nacisnąć przycisk funkcyjny  „Odpływ wody“ lub wybrać program „Dodatkowe wirowanie“ i nacisnąć przycisk „START“.

Przerywanie programów zablokowanych

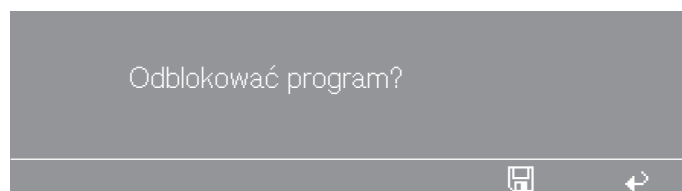
W przypadku programów zablokowanych ani zatrzymanie, ani przerywanie programu nie jest więcej możliwe.



Wyświetlacz pokazuje tryb blokady, gdy nastąpi próba przerywania programu przez naciśnięcie przycisku  „Stop/Koniec“.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  „Odblokowanie“ i wprowadzić hasło.

Po wprowadzeniu hasła wyświetlacz pokazuje następujący ekran:



- Nacisnąć przycisk  „Zapamiętywanie“.

Pojawia się normalna zawartość wyświetlacza i program może zostać przerywany.

1	Tkaniny do gotowania	
90 °C	Pranie główne	60 °C
	Płukanie 1	Gotowe o 12:35
⊕ i ⊖		

Osadzanie programu w miejscu

Bieżący program może zostać osadzony w miejscu lub bloki programowe mogą zostać powtórzone.

- Nacisnąć przycisk ⊖ „Stop/Koniec“.

Program zostaje zatrzymany.

1	Tkaniny do gotowania	
Zatrzymanie programu		
⏮ → ⊖		

- Nacisnąć przycisk →→ „Osadzanie w miejscu“.

Na wyświetlaczu pojawia się aktualny zakres, blok lub krok.

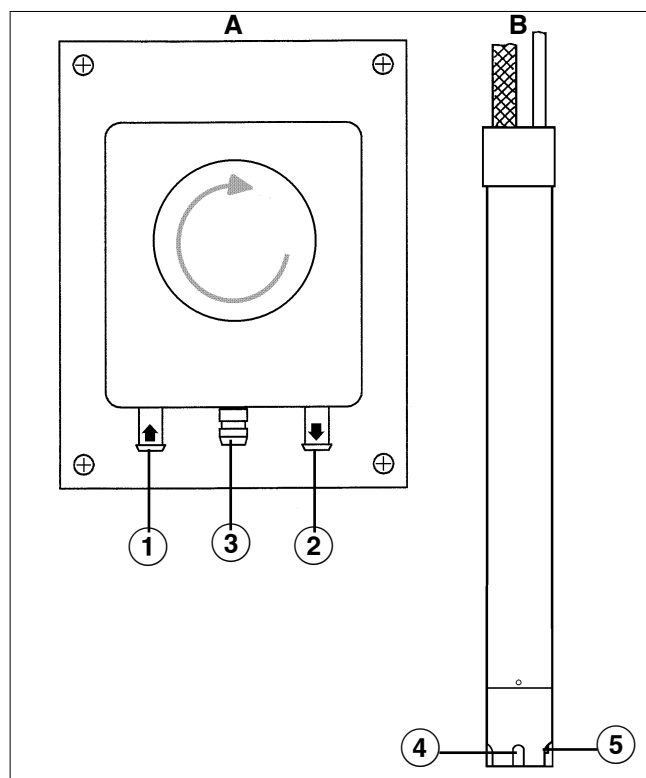
Wskazówka: Patrz również Instrukcja programowania „Struktura programu“.

Osadzanie w miejscu -> Tkaniny do gotowania		
Zakres 2	Pranie główne	▼
💾 ↺		
Zakres 2	Pranie główne	
Blok 1:	Pranie główne	▲
Krok programowy	Czas prania 2	▼
💾 ↺		

- Obracając pokrętkę wyboru przejść na zakres i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić zakres: 1 Pranie wstępne, 2 Pranie główne lub 3 Płukanie.
- Obracając pokrętkę wyboru przejść na blok i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić blok: Pranie wstępne 1–10, Pranie główne 1–10 lub Płukanie 1–10.
- Obracając pokrętkę wyboru przejść na krok i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić żądany krok programowy.
- Nacisnąć przycisk 💾 „Zapamiętywanie“ i następnie „START“, żeby wykonać osadzenie programu.

Wskazówka: Naciśnięcie przycisku ↶ „powrót“ spowoduje przeskoczenie do zatrzymania programu i Osadzanie w miejscu nie zostanie wykonane.

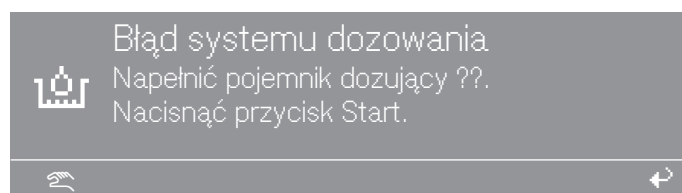
Dozowanie płynów (opcjonalnie dla urządzeń z komorą sflukiwania)



A Pompa dozująca

B Lanca ssąca

- ① Króciec do przyłączenia węża (po stronie zasysania)
- ② Króciec do przyłączenia węża (po stronie ciśnieniowej)
- ③ Wypływ (przy pęknięciu węża)
- ④ Otwór zasysania
- ⑤ Sonda poziomu dla wskazań stanu napełnienia. Przy pustym pojemniku dozującym pompa i urządzenie wyłączają się automatycznie.



Równocześnie pralka sygnalizuje brak dozowanego środka płynnego. Po napełnieniu pojemnika dozującego program może być kontynuowany po naciśnięciu przycisku „START“.

Wyłączanie dozowania

Przed startem programu możliwe jest ręczne wyłączenie dozowania płynów.

1	Tkaniny do	90 °C
2	Tkaniny kolorowe	60 °C
3	Tkaniny kolorowe intens.	60 °C
   		

- Wyłączyć ręcznie dozowanie płynów poprzez przycisk funkcyjny „Dozowanie wył.”.
- Po starcie programu dozowanie nie będzie się odbywać przez pompy dozujące i na wyświetlaczu zostanie pokazana np. następująca zawartość:

1	Tkaniny do gotowania	10,0 / 10,0 kg	
90 °C	Pranie główne		
	Płukanie	1000 obr/min	
    			

Wielkości dozowania

Należy uwzględnić informacje podane przez producenta środków piorących.

 **Niebezpieczeństwo odniesienia zranień**
 Gwałtowne reakcje chemiczne i szkody materiałowe.
 W przypadku stosowania kombinacji środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. W celu uniknięcia szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych każdy środek wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta. Proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

Wskazówka: Płynne produkty piorące przed zastosowaniem powinny mieć temperaturę zbliżoną do pokojowej, żeby nie uległa zmianie ich lepkość, a tym samym wielkość dozowania.

Pierwsze uruchomienie pomp dozujących

Przed pierwszym uruchomieniem pomp dozujących należy zassać płynny środek piorący i ustawić wielkość dozowania.

Kalibracja dozowania

Kalibracja dozowania służy do ustalenia wydajności poszczególnych pomp dozujących.

Bezpośrednie wejście w menu Kalibracja dozowania przy wyłączonym urządzeniu:

- Przytrzymać naciśnięty przycisk wielofunkcyjny 2 i włączyć urządzenie przyciskiem I „Wł. zas.“.

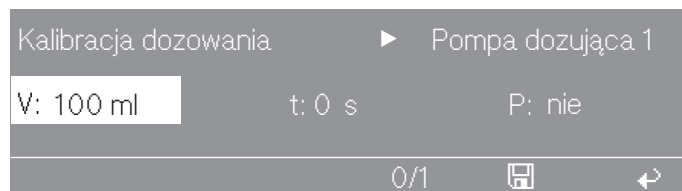


Możliwości wyboru:

- Pompa dozująca 1 do 13

- Wybrać pompę dozującą.

Po wybraniu pompy dozującej na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran:



Wskazówka: Wielkość dozowania można ustawić od 0 do 9999 ml w krokach 1 ml.

- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny 0/1.

Napełnia się wąż dozujący.

- Zatrzymać proces przez naciśnięcie przycisku 0/1.
- Wprowadzić wąż pompy dozującej wznosząco do naczynia miarowego.
- Przytrzymać przy tym kompletne naczynie miarowe nad pompą dozującą.

⚠ Środek drażniący.
Działa drażniąco na skórę i oczy.
Unikać kontaktu ze skórą i oczami, nosić odzież ochronną.

- Powrócić do menu głównego za pomocą przycisku ↶ „powrót“.



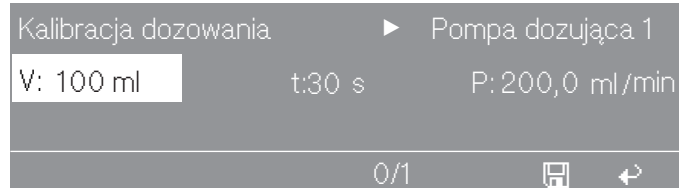
- Wybrać pompę dozującą.



- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny 0/1.

Pompa zatrzymuje się po naciśnięciu przycisku 0/1 lub automatycznie po 60 sekundach.

- Zmierzyć ilość zebraną w naczyniu miarowym.



- Wprowadzić zmierzoną wartość w polu V:.

Wydajność pompowania P w ml/min zostanie obliczona przez sterownik.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  „Zapamiętywanie“.

Zmierzona wartość zostaje przyporządkowana do pompy.

- Podłączyć z powrotem wąż.

Czyszczenie i konserwacja systemu dozującego

Co 2 tygodnie i przed dłuższym przestojem pomp dozujących należy przepłukać system dozujący ciepłą wodą, żeby zapobiec zatkaniom i korozji w systemie dozującym.

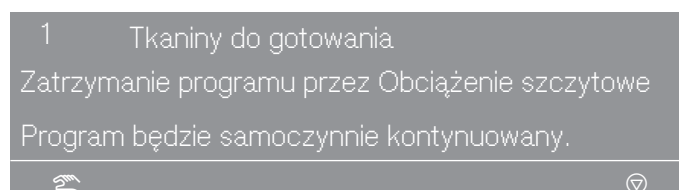
- W tym celu umyć lancę ssącą wodą.
- Wstawić lancę ssącą do pojemnika z ciepłą wodą (40 - 50 °C).
- Uruchamiać każdą pompę poprzez kalibrację dozowania, aż system dozujący zostanie przepłukany.
- Skontrolować pod kątem szczelności przyłącza, węże, króćce dozujące i ich uszczelnienia.

Wyłączenie szczytowe

W przypadku aktywacji funkcji obciążenia szczytowego grzanie zostaje wyłączone a program zostaje wstrzymany.

- Uaktywnić funkcję obciążenia szczytowego.

Na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



Moduły opcjonalne

Po zakończeniu funkcji obciążenia szczytowego program jest kontynuowany automatycznie.

Moduł komunikacyjny

Moduł komunikacyjny umożliwia podłączenie komputera osobistego do urządzenia.

Wnęka na moduł komunikacyjny znajduje się z tyłu urządzenia.

Odpowiedni program edycyjny można uzyskać poprzez swoje centrum serwisowe lub swojego sprzedawcę Miele.

Dane użytkowe

Za pomocą modułu Dane użytkowe można, korzystając z przycisku , odczytać lub skasować Dane użytkowe przed uruchomieniem programu lub po jego zakończeniu.

1	Tkaniny do gotowania	90 °C
2	Tkaniny kolorowe	60 °C
3	Tkaniny kolorowe intens.	60 °C

■ Nacisnąć przycisk , „Dane użytkowe“.

Po naciśnięciu przycisku  na wyświetlaczu pojawia się następująca zawartość:



Istnieją następujące możliwości wyboru:

- Dane zbiorcze
Dane zbiorcze to dane zebrane i zsumowane.
- Dane programowe
Dane programowe to dane rejestrowane podczas trwania programu.
- Usuwanie danych
- Moduł (kasowanie danych zbiorczych i programowych)
- Dane zbiorcze (kasowanie tylko danych zbiorczych)
- Dane programowe (kasowanie tylko danych programowych)

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk , „Dane użytkowe“ można z powrotem wyłączyć funkcję.

Jeśli pamięć w module Dane użytkowe zostanie zapełniona, wówczas po naciśnięciu przycisku „START” pojawi się wskazówka, że Dane użytkowe zostaną zastąpione.

Wskazówka: Jeśli zostanie naciśnięty przycisk  „powrót” lub w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk „START”, wówczas program nie zostanie uruchomiony, a wyświetlacz będzie wyglądał jak przed uruchomieniem programu.

Dane zbiorcze



- Wybrać punkt menu Dane zbiorcze.

Po wybraniu Dane zbiorcze na wyświetlaczu pojawia się np. następujący ekran:



Dalsze możliwości wyboru:

- łączny czas włączenia: 200987 h
- Czas użytkowania: 123456 h
- Czas aktywności Grzanie: 73456 h
- Czas aktywności Silnik nap.: 93456 h
- Uruchomienia programu: 23456
- Zatrzymania programu: 567
- Przerwania programu: 67
- Ilość wody: 1234567 l
- Ilość prania: 1234567 kg
- Dozowane środki: 2345 l
- Energia: 12345678 kWh

Dane programowe

Moduł Dane użytkowe	
Dane programowe	▲
Usuwanie danych	▼
 	

- Wybrać punkt menu Dane programowe.

Po wybraniu Dane programowe na wyświetlaczu pojawia się np. następujący ekran:

Moduł Dane użytkowe		▶ Dane
1	Tkaniny do gotowania	90 °C ▲
2	Tkaniny kolorowe	60 °C ▼
 		

- Wybrać z listy programów odpowiedni program i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Najpierw wyświetlana jest lista wszystkich uruchomień programu „Program ▶ 1Tkaniny do gotowania“ z datą i czasem startu.

Dane		▶ 1 Tkaniny do gotowania
Data	: 21.05.2020	Cz. startu: 11:30 ▲
Data	: 21.05.2020	Cz. startu: 12:30 ▼
 		

- Wybrać z listy wszystkich uruchomień programu „Program ▶ 1Tkaniny do gotowania“ żądany start programu i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Dane		▶ 1 Tkaniny do gotowania
Data	: 21.05.2020	
Nazw	: Müller	▼
a	 	

Dalsze możliwości wyboru:

- Miejscowość: Lehrte
- Numer fabryczny: 12345678
- Typ urządzenia: PW 6321
- Ilość prania: 13 kg
- Przycisk +: naciśnięte
- Przycisk Krochmalenie: naciśnięte
- Przycisk Wirowanie: nie naciśnięte
- Start programu: 11:30
- Koniec programu: 12:05
- łączny czas pracy: 0 h 35 min

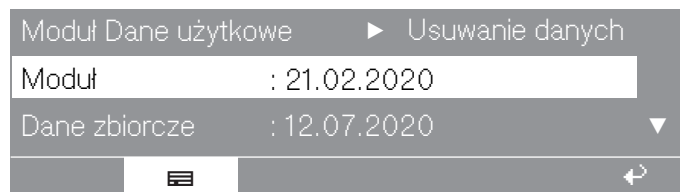
- Energia elektryczna: 12,5 kWh
- Energia gazowa: 0 kWh
- Energia parowa: 0 kWh
- Łączna ilość wody: 140 l
- Maks. temperatura wody: 95 °C
- Maks. możliwa temp. wypływ. wody: 45 °C
- Modyfikacja programu: 2 (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru zostaną wyświetlone tylko ostatnie 3 zatrzymania i 3 starty)
- Błąd programowy: brak (tylko ostatnie 3 błędy zostaną zapamiętane)
- Zakres 1: Pranie wstępne (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru może zostać wybrany zakres lub blok)
- Blok 1: Pranie wstępne
- Czas pracy: 6 min
- Ilość wody: 20 l
- Faza dozowania 1: Ilość ml (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru zostanie wyświetlone 6 dozowań)
- Maks. temperatura: 12 °C
- Czas utrzymywania: 6 min
- Faza dozowania 2: nie

Usuwanie danych



- Wybrać punkt menu Usuwanie danych.

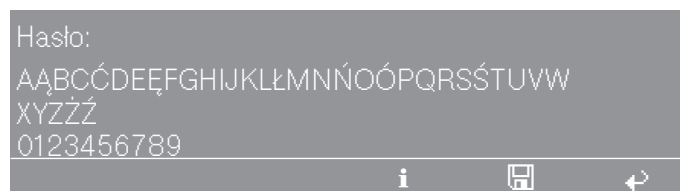
Po wybraniu Usuwanie danych na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran:



Wybranie punktu menu Moduł spowoduje skasowanie pozycji Dane zbiorcze i Dane programowe z Dane użytkowe.
Wybranie punktu menu Dane zbiorcze spowoduje tylko skasowanie pozycji Dane zbiorcze z Dane użytkowe.
Wybranie punktu menu Dane programowe spowoduje tylko skasowanie pozycji Dane programowe z Dane użytkowe.

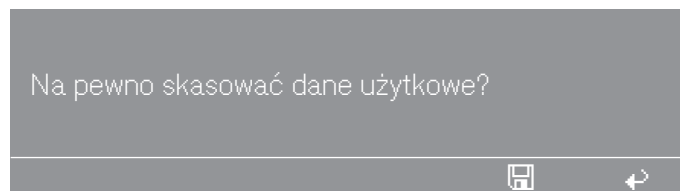
- Obracając pokrętko wyboru wybrać punkt menu i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętki wyboru.

Pojawia się wezwanie do wprowadzenia hasła.



- Wprowadzić hasło lub włożyć kartę poziomą administratora.

Dostają się Państwo do punktu menu i pojawia się dodatkowe pytanie bezpieczeństwa.



- Nacisnąć przycisk  „Zapamiętywanie“.

Dane zostają skasowane.

System wagowy/Cokół wagowy

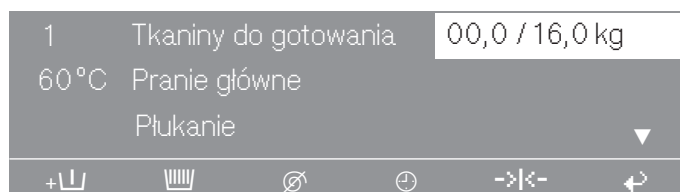
Jeśli urządzenie jest wyposażone w cokół wagowy, ciężar prania jest pokazywany podczas załadunku w krokach 0,2 kg. Obok wyświetlana jest maksymalna wielkość załadunku wybranego programu.

Zerowanie wskazań załadunku

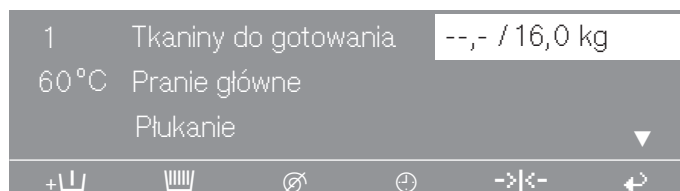
Nie odkładać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Nie opierać się o urządzenie.

Może to mieć wpływ na wynik pomiaru.

Jeśli wskazanie załadunku przy pustym bębnie nie pokazuje „0,0“, należy je wyzerować za pomocą przycisku **↵**.



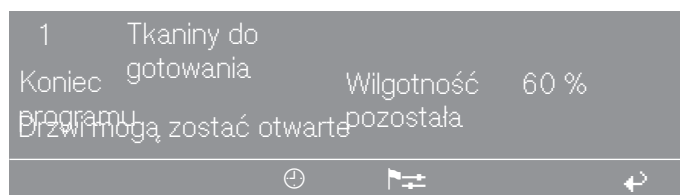
- Jeśli po zerowaniu (tarowaniu) zostanie wyjęte przeoczone pranie, na wyświetlaczu pokazywana jest następująca zawartość:



- Ponownie ustawić wskazania na 0 za pomocą przycisku **↵**.

Wskazówka: W przypadku przeładowania (pranie jest mokre), po uruchomieniu programu zawsze będzie brany pod uwagę załadunek znamionowy i taka wartość zostanie również zapamiętana w module danych roboczych.

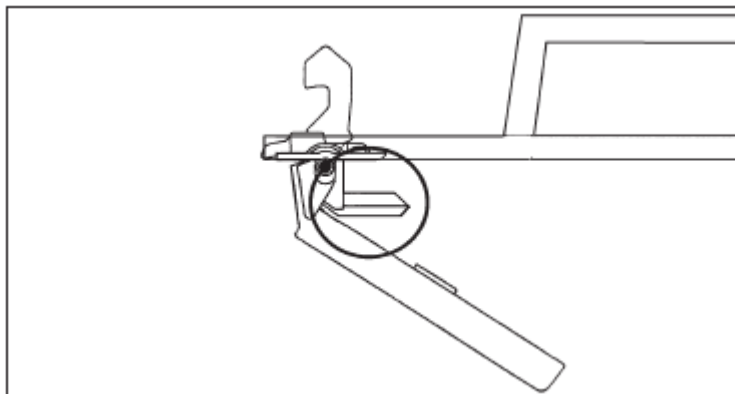
Na koniec programu, po zatrzymaniu bębna, na wyświetlaczu pojawi się wilgotność resztkowa prania.



Drzwiczki załadunkowe nie dają się otworzyć

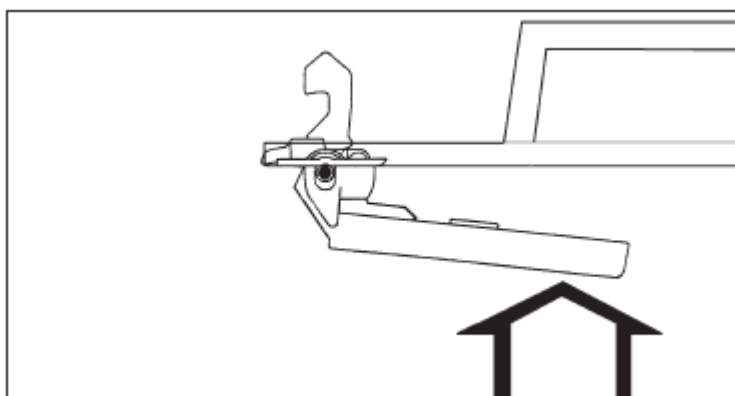
- Nacisnąć na uchwyt drzwi, wyłączyć i włączyć urządzenie, a następnie jeszcze raz pociągnąć za uchwyt drzwi.

Zabezpieczenie uchwytu drzwi się wyczepiło



Uchwyt drzwi utracił swoją funkcjonalność. Drzwiczki załadunkowe nie mogą teraz zostać otwarte ani zamknięte.

Wyczepienie zabezpieczenia zapobiega uszkodzeniu uchwytu drzwi i zamka przy siłowym otwieraniu drzwiczek załadunkowych.



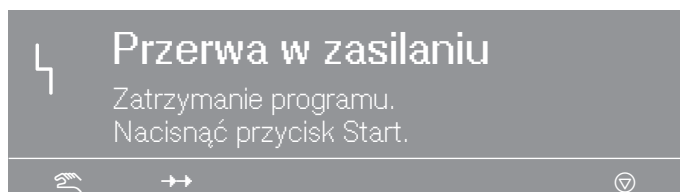
- Nacisnąć mocno na uchwyt drzwi, aż zabezpieczenie wyraźnie i słyszalnie się z powrotem zatrzaśnie.

Drzwiczki załadunkowe znowu mogą zostać otwarte (pod warunkiem, że w urządzeniu nie ma wody) lub zamknięte.

Awaria zasilania podczas prania, awaryjne odblokowanie drzwiczek

W przypadku chwilowej awarii zasilania:

Program pozostaje w ostatnio przyjętej pozycji a po przywróceniu zasilania na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:

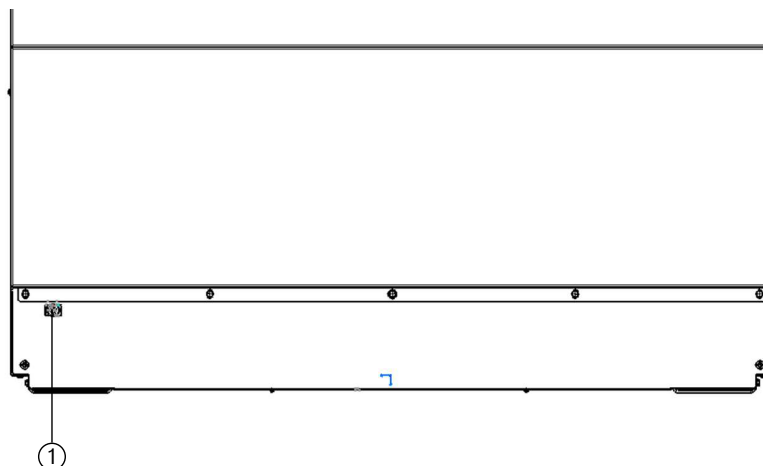


- Nacisnąć przycisk „START“, program jest kontynuowany.

W przypadku dłuższej awarii zasilania

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyłączyć przełącznik główny (instalacyjny).
- Zamknąć instalacyjne zawory odcinające dla wody lub pary.

W celu wyjęcia prania należy najpierw otworzyć ręcznie zawór odpływowy a następnie odblokować ręcznie drzwiczki załadunkowe.



- Przełożyć śrubokręt przez ucho ① na froncie urządzenia.
 - Otworzyć zawór odpływowy przez pociągnięcie ucha.
 - Przytrzymać ucho pociągnięte, aż odpłynie cała kąpiel piorąca.
- Kąpiel piorąca odpływa.

Awaryjny spust wody zostaje automatycznie zatrzymany po wycofaniu śrubokręta.

- Następnie z powrotem dokręcić śrubę odpowietrzającą i sprawdzić szczelność (otworzyć zawór odcinający wodę).



- Najpierw włożyć śrubokręt w otwór obok zamka drzwi, docisnąć i przytrzymać. Prawą ręką nacisnąć na drzwiczki, a następnie otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie uchwyty drzwiczek. Nigdy nie otwierać drzwiczek załadunkowych siłą!

- Wyjąć pranie.

Możliwe przyczyny zwiększonego wytwarzania piany

Rodzaje środków piorących

- Stosować środki piorące, które są przeznaczone do przemysłowych urządzeń pralniczych. Domowe środki piorące się nie nadają.

Przedozowanie środka piorącego

- Przestrzegać danych dotyczących dozowania producenta środków piorących i dostosować dozowanie do lokalnej twardości wody.

Mocno pieniący środek piorący

- Zastosować mniej pieniący środek piorący lub zasięgnąć porady technika od zastosowań środków piorących.

Bardzo miękka woda

- W przypadku wody o zakresie twardości 1 należy zmniejszyć dozowanie odpowiednio do danych producenta środka piorącego.

Stopień zabrudzenia prania

- Przy lekko zabrudzonym praniu należy zmniejszyć dozowanie zgodnie z zaleceniami producenta środków piorących.

Pozostałości w praniu, jak np. środki czyszczące

- Dodatkowe płukanie wstępne bez temperatury, bez środków piorących. Pranie namaczane należy dobrze wypłukać przed praniem.

Niewielka ilość ładunku

- Zmniejszyć odpowiednio dozowanie środków piorących.

Zbyt wysoka ilość obrotów bębna przy praniu (sterowanie Profi-tronic)

- Zmniejszyć ilość obrotów bębna i rytm prania.

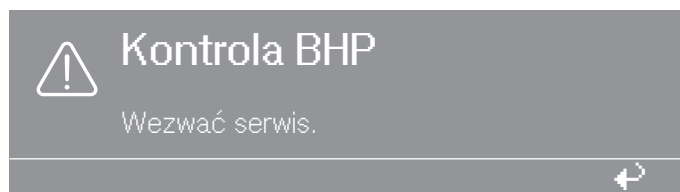
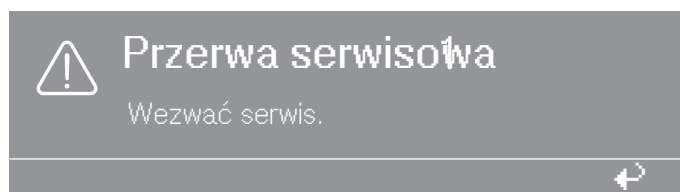
Napinanie dużych sztuk prania podczas wirowania

Może się zdarzyć, że duże sztuki prania (np. obrusy) ulegną napięciu podczas wirowania. W znacznym stopniu można tego uniknąć przez przeprogramowanie.

Proszę się zwrócić do serwisu.

Wskazania przeglądów serwisowych, DGUV

Jeśli na wyświetlaczu urządzenia po włączeniu zasilania pojawia się następujący komunikat, musi zostać przeprowadzony przez serwis roczny przegląd serwisowy DGUV.



Po 5 sekundach wskazanie gaśnie.

⚠ Naprawy urządzeń z grzaniem elektrycznym lub gazowym mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych fachowców. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

- Jeśli przed lub po rozpoczęciu programu wystąpią usterki w działaniu, wówczas zostaną one pokazane na wyświetlaczu.



Wyświetlacz pozostaje ciemny. Pralka nie ma prądu.

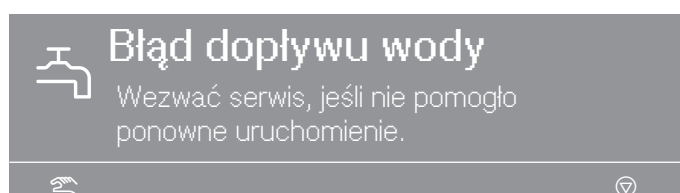
- Sprawdzić wtyczkę, wyłącznik główny i bezpieczniki (po stronie instalacji).



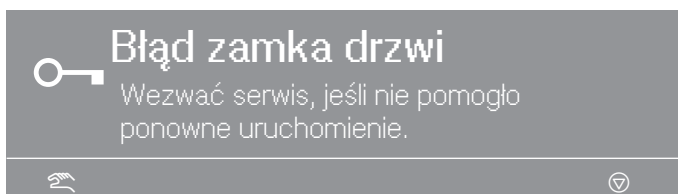
- Po przywróceniu zasilania nacisnąć przycisk „START”.

Wskazówka: Ten komunikat błędu może również oznaczać: Ochrona uzwojenia silnika napędowego została wyzwolona.

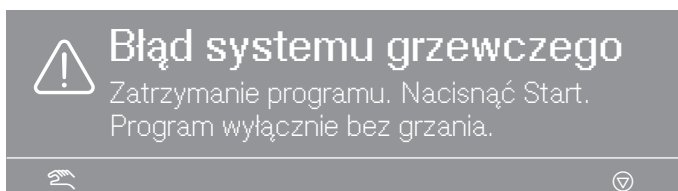
- Poczekać, aż silnik ostygnie.



- Sprawdzić zawór z wodą i nacisnąć przycisk „START“.



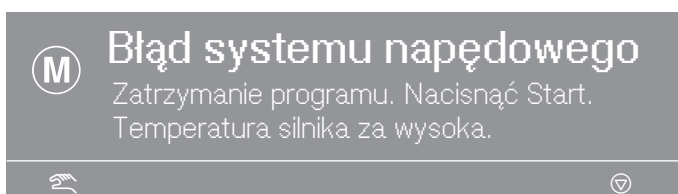
- Nacisnąć mocno na uchwyt drzwi, aż zamek drzwi słyszalnie się zatrzaśnie i nacisnąć przycisk „START“.



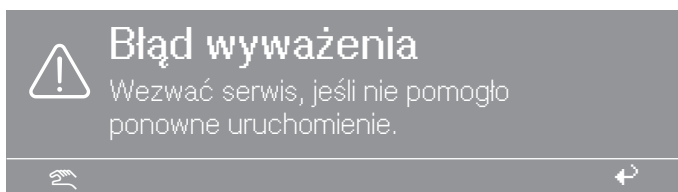
- Nacisnąć przycisk „START“, żeby kontynuować program bez grzania.

Wskazówka: W przypadku programów dezynfekcyjnych przy tym komunikacie błąd program zostanie przerwany.

- Wezwać serwis.

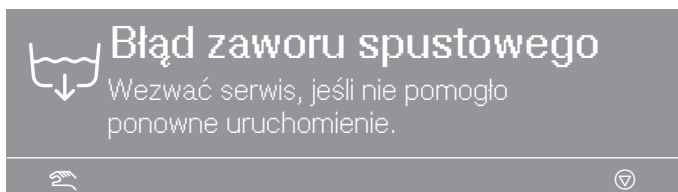


- Począkać, aż silnik ostygnie.



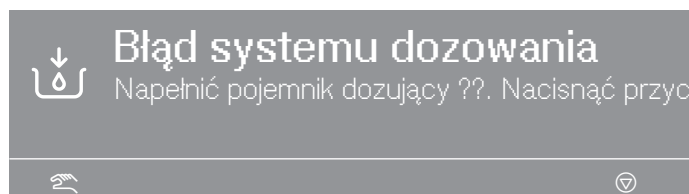
Zbyt duże niewyważenie, został wyzwolony przełącznik wyważeniowy.

- Wyłączyć i włączyć urządzenie i nacisnąć przycisk „START“.

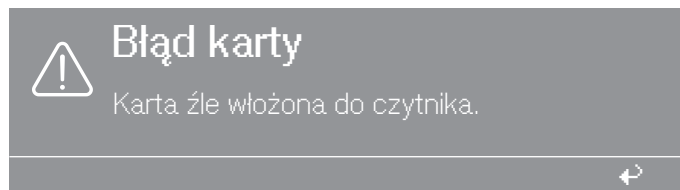


- Sprawdzić system odpływowy i nacisnąć przycisk „START“.

Uszkodzony zawór odpływowy może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis.



- Wymienić pojemnik dozujący.



- Włożyć prawidłowo kartę do czytnika.

Serwis

W przypadku wystąpienia usterek proszę powiadomić serwis fabryczny.

Serwis wymaga podania modelu, numeru seryjnego (SN) i numeru materiałowego (Mat.-Nr.). Te dane są umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczkę znamionową można znaleźć przy otwartych drzwiczkach załadunkowych u góry w obramowaniu drzwiczek lub u góry z tyłu urządzenia:

Model			
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0 0		
Art.-Nr.		Mat.-Nr.	
IBN			

Proszę również przekazać serwisowi komunikat błędu pokazywany na wyświetlaczu urządzenia.

W przypadku konieczności wymiany części należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne (także w takim przypadku serwis wymaga podania modelu, numeru seryjnego (SN) i numeru materiałowego (M.-Nr.)).

Czyszczenie i konserwacja

- Zabiegi czyszczenia i konserwacji w miarę możliwości należy podejmować po użyciu pralnicy.

Do czyszczenia pralnicy nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

- **Obudowę pralnicy, panel sterowania i elementy plastikowe** należy czyścić stosując tylko łagodne środki czyszczące lub miękką, wilgotną ściereczkę i na koniec wytrzeć powierzchnie do sucha.

Środki szorujące powodują zarysowania powierzchni.

- Elementy obudowy ze stali szlachetnej należy czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia stali szlachetnej.
- Usunąć osady na uszczelce drzwiczek za pomocą wilgotnej ściereczki.

Wnikanie środków czyszczących do podzespołów elektrycznych.

- Przy dezynfekcji powierzchniowej czyścić front i obszar zamka drzwiczek tylko lekko wilgotną ściereczką. Nie spryskiwać ich żadnymi płynami.

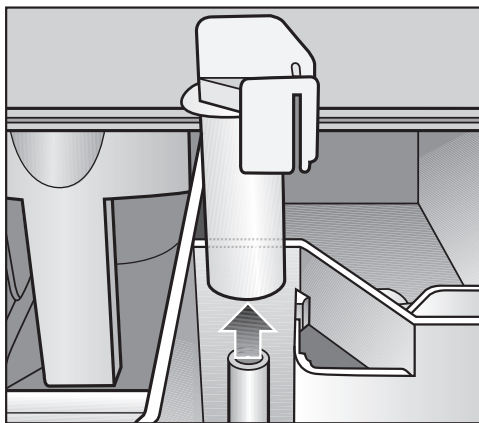
Wskazówka: Przy dużym napływie kurzu obudowę wentylatora należy wyczyścić za pomocą odkurzacza. Obudowa wentylatora znajduje się z tyłu urządzenia.

Rdzewienie

Bęben jest wykonany ze stali nierdzewnej. Woda zawierająca żelazo lub ciała obce z zawartością żelaza (np. spinacze biurowe, guziki lub wióry żelazne), które dostaną się do urządzenia wraz z praniem, mogą doprowadzić do utworzenia rdzawych nalotów w bębnie. W takim przypadku bęben ew. zbiornik należy czyścić regularnie i bezpośrednio po wystąpieniu rdzewienia, za pomocą dostępnych w handlu środków do konserwacji stali szlachetnej. Uszczelki drzwiczek należy skontrolować pod kątem pozostałości zawierających żelazo i dokładnie wyczyścić za pomocą wymienionych powyżej środków. Działania te należy profilaktycznie przeprowadzać w regularnych odstępach czasu.

Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz zasysacza

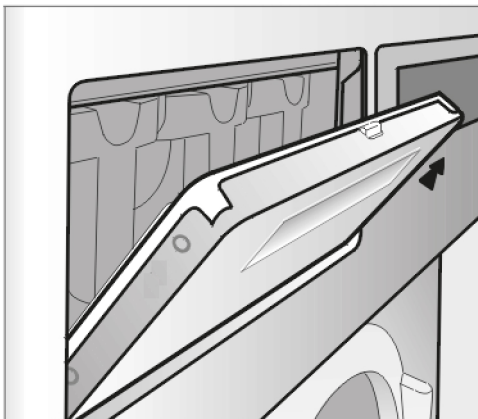
- Po użyciu wyczyścić dokładnie komorę spłukiwania środków piorących i zasobniki w komorze spłukiwania ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.
- W razie dłuższego przestoju urządzenia pozostawić otwartą klapkę komory spłukiwania środków piorących.
- Wyczyścić również zasysacz zasobnika na pomocnicze środki piorące.



- Wyciągnąć zasysacz. Umyć zasysacz ciepłą wodą i założyć go z powrotem.

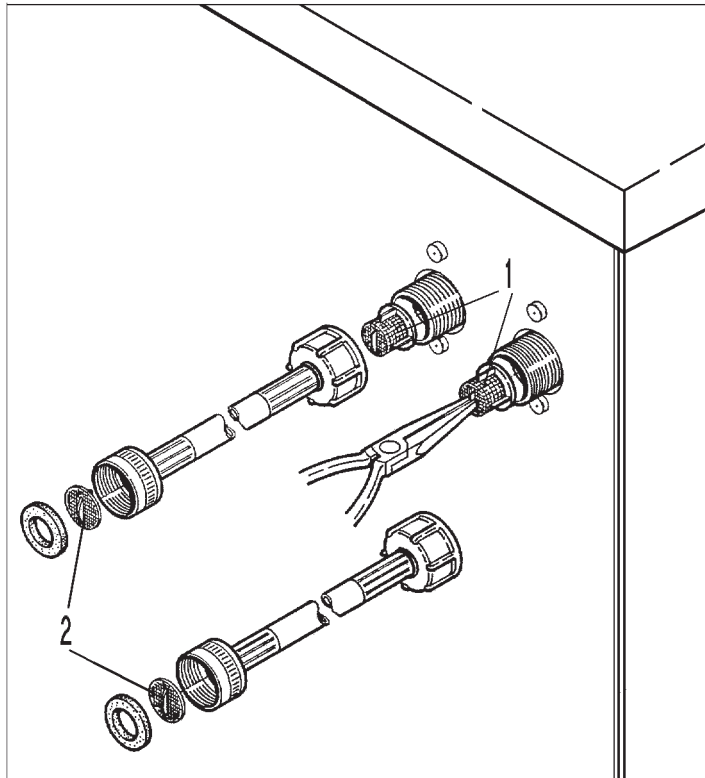
Czyszczenie rynienki ociekowej i syfonu

- Otworzyć klapkę komory splukiwania pod kątem 45° i wyjąć klapkę po prawej stronie do góry.



W przypadku zatkania rynienki ociekowej i jej króćca odpływowego należy je wyczyścić.

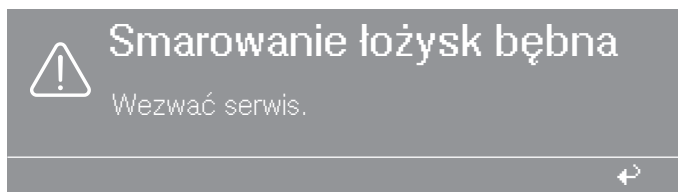
- Skontrolować od czasu do czasu pod kątem występowania zabrudzeń kratkę odprowadzania oparów z tyłu urządzenia i w razie potrzeby ją wyczyścić.



- Skontrolować od czasu do czasu pod kątem występowania zabrudzeń sitka w zaworach dopływowych (1) i w węzłach dopływowych (2) i w razie potrzeby je wyczyścić.

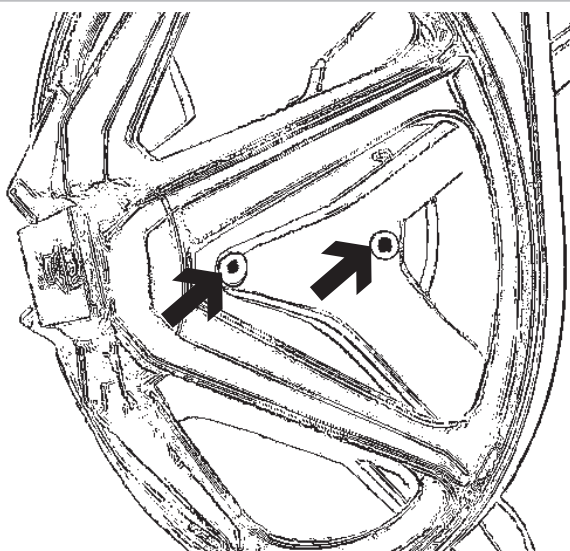
Łożysko liniowe bębna

Po osiągnięciu okresu serwisowego na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



Naciśnięcie przycisku  spowoduje usunięcie tego komunikatu. Pojawia się on zawsze po włączeniu urządzenia, dotąd aż technik serwisowy wykona tę pracę.

 Odłączyć urządzenie od zasilania.



Nasmarować łożysko bębna przez nypel smarowniczy po ok. 1000 godzin roboczych za pomocą smaru Arcanol L 100.

Okresy przestoju

W przypadku dłuższego okresu przestoju urządzenia (powyżej 4 tygodni), łożysko bębna należy nasmarować przed przestojem zgodnie ze wskazówką konserwacyjną i obrócić bęben o kilka obrotów. Powtarzać obracanie bębna co 4 tygodnie, żeby uniknąć uszkodzenia łożyska.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej

Model	①				
SN:	②				
Art.-Nr.	③				
Mat.-Nr.	④				
⑤		①⑤	①⑥	①⑦	
⑥		①⑧	①⑨	Total	Total
⑦					
⑧					
⑨					
⑩					
⑪					
⑫					
⑬					
⑭					
⑮					
⑯					
⑰					
⑱					
⑲					
⑳					
㉑					
㉒					
㉓					
㉔					
㉕					
㉖					
㉗					
㉘					
㉙					
㉚					
㉛					
㉜					
㉝					
㉞					
㉟					
㊱					
㊲					
㊳					
㊴					
㊵					
㊶					
㊷					
㊸					
㊹					
㊺					
㊻					
㊼					
㊽					
㊾					
㊿					

Model	
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① Model | ⑮ Grzanie |
| ② Numer seryjny | ⑯ Oznaczenie/Rok budowy |
| ③ Numer artykułu | ⑰ Data pierwszego uruchomienia |
| ④ Numer materiału | ⑱ Grzanie elektryczne |
| ⑤ Napięcie/Częstotliwość | ㉑ Zabezpieczenie (instalacyjne) |
| ⑥ Zabezpieczenie sterownika | ㉒ Grzanie parowe pośrednie |
| ⑦ Silnik napędowy | ㉓ Grzanie parowe bezpośrednie |
| ⑧ Dane bębna | ㉔ Grzanie gazowe |
| ⑨ Średnica bębna/Głębokość bębna | ㉕ Miejsce na znaki certyfikacyjne/rejestracyjne |
| ⑩ Ilość obrotów wirowania | |
| ⑪ Pojemność bębna/Waga suchego prania | |
| ⑫ Energia kinetyczna | |
| ⑬ Czas rozpędu | |
| ⑭ Czas hamowania | |

Emisja hałasu

Poziom mocy akustycznej (A)

	Pranie	Wirowanie
PW 6241	60 dB	82 dB
PW 6321	60 dB	80 dB

zmierzone wg EN ISO 9614-2

Pralka może być ustawiana wyłącznie przez serwis lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.

⚠ Ta pralka jest przeznaczona wyłącznie do prania takich rzeczy, które nie są nasączone niebezpiecznymi lub łatwopalnymi substancjami roboczymi.

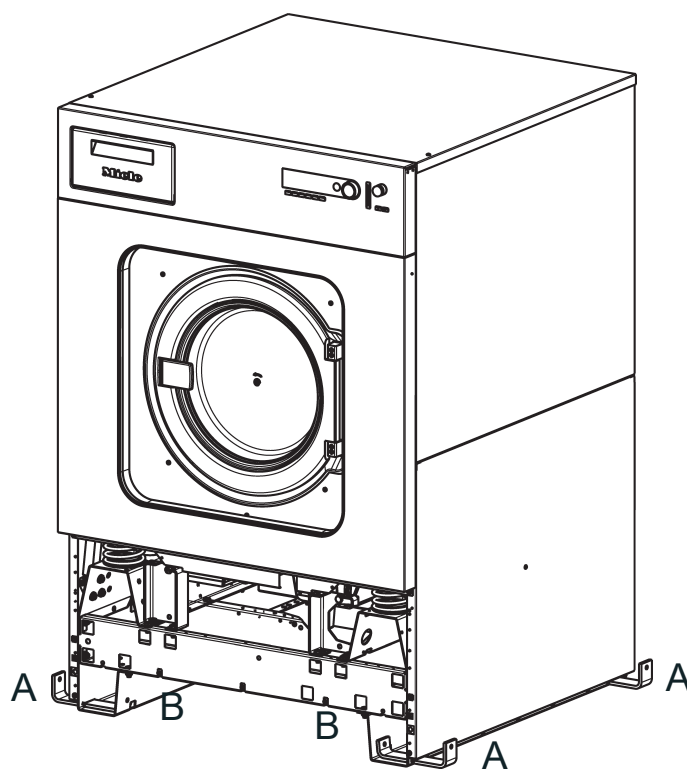
Usunąć ostrożnie opakowanie transportowe za pomocą odpowiednich narzędzi.

Pralka musi być ustawiona poziomo i zasadniczo zamocowana (patrz dołączony plan instalacyjny).

Aby uniknąć ew. szkód mrozowych, w żadnym wypadku nie wolno ustawiać pralki w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.

Nie ustawiać pralki na wykładzinie dywanowej, jeśli wykładzina dywanowa może zatkać otwory wentylacyjne w dnie obudowy.

Zabezpieczenie transportowe



Kątowniki mocujące „A” po bokach po 2 z lewej i z prawej strony są zamocowane za pomocą jednej śruby mocującej każdy i należy je usunąć.

Zabezpieczenia transportowe „B”, 2 x z przodu i 2 x z tyłu są zamocowane za pomocą 3 śrub sześciokątnych każdy i należy je usunąć dopiero na miejscu ustawienia przed pierwszym uruchomieniem pralki.

W tym celu należy zdjąć klapę montażową i ściankę tylną pralki. Wykręcić śruby sześciokątne na dolnej krawędzi przedniej klapy montażowej i zdjąć klapę montażową. Wykręcić śruby sześciokątne na tylnej ścianie i zdjąć tylną ściankę.

Instalacja

Przedni panel cokołowy jest skręcony z tylną ścianką, tylny panel cokołowy znajduje się pod pokrywą urządzenia i należy je zamontować po ustawieniu. Służące do tego śruby znajdują się w dołączonym opakowaniu.

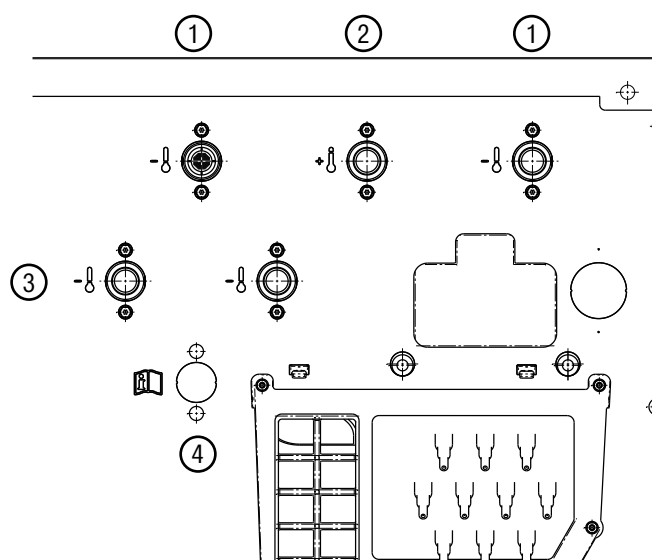
Zachować zabezpieczenie transportowe. Należy je z powrotem zamontować przed transportem urządzenia.

W pomieszczeniu transportować urządzenie za pomocą wózka paletowego.

Przesuwać urządzenie tylko wtedy, gdy zamontowane są wszystkie elementy obudowy.

Przyłącze wodne

Przyłącza wodne



- ① Woda zimna
- ② Woda ciepła
- ③ Woda twarda/woda zimna
- ④ Woda zimna do dozowania płynów

Podłączenie do instalacji zasilającej wykonanej wg DIN 1988 musi zostać dokonane poprzez zawór odcinający wodę. Ten montaż może zostać dokonany wyłącznie przez uprawnionego instalatora przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

- DVGW (Niemcy)
- ÖVGW (Austria)
- SVGW (Szwajcaria)

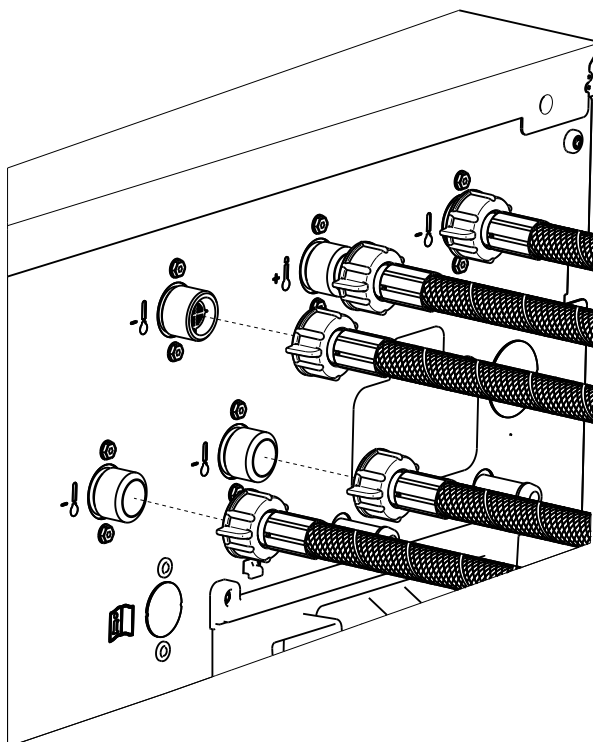
- Przepisy lokalnego zakładu wodociągowego lub regionalne przepisy budowlane.

Podłączanie dopływu/odpływu wody

Patrz załączony plan instalacyjny.

Aby zagwarantować bezusterkowy przebieg programu, wymagane jest ciśnienie wody (dynamiczne) przynajmniej 100 kPa (1 bar)/maksymalnie 1000 kPa (10 bar).

Do podłączenia wody należy zasadniczo wykorzystać dostarczone wraz z urządzeniem węże dopływowe.



Zanim węże dopływowe zostaną przykręcone do urządzenia, należy założyć znajdujące się w dołączonym opakowaniu sitka i uszczelki.

W przypadku wymiany należy stosować wyłącznie węże o wytrzymałości na rozerwanie przynajmniej 7000 kPa (70 bar) i przeznaczone do wody o temperaturze przynajmniej 90 °C. Obowiązuje to również dla armatury przyłączeniowej. Oryginalne części zamienne spełniają te wymagania.

Pobierana ciepła woda nie może przekraczać temperatury maksymalnej 70 °C.

Podłączenie tylko do zimnej wody

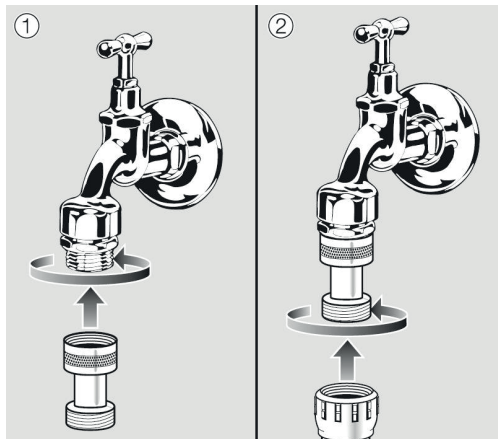
- Patrz załączony plan instalacyjny.

Instalacja

Zastosowanie zabezpieczenia przeciwwrotnego

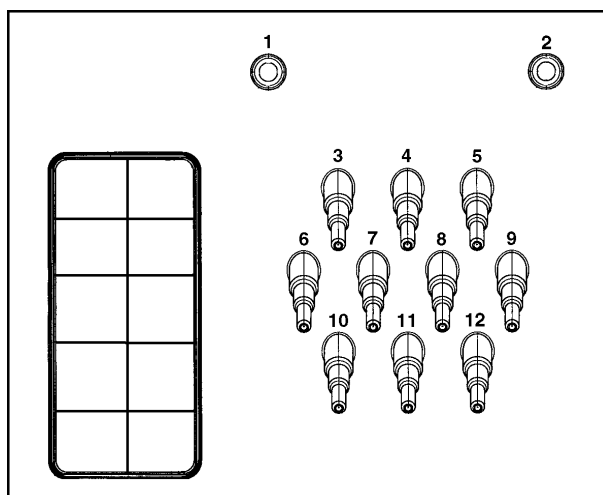
Do podłączenia wody w Niemczech należy zastosować dostarczone wraz z urządzeniem zabezpieczenie przeciwwrotne.

Zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o wodzie pitnej, od 21.03.2021 w Niemczech, przy uruchamianiu wszystkich urządzeń podłączonych do ciepłej i/lub zimnej wody, pomiędzy kranem a wężykiem doprowadzającym wodę musi być zainstalowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym. Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym gwarantuje, że woda nie będzie spływać z wężyka doprowadzającego wodę z powrotem do przewodu z wodą pitną.

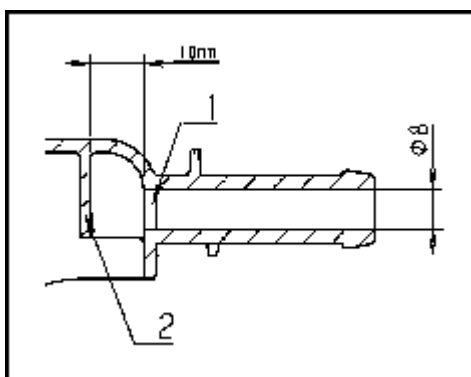


- Przykręcić zabezpieczenie przeciwwrotne do zaworu z wodą.
- Przykręcić wąż dopływowy do gwintu zabezpieczenia przeciwwrotnego.

Podłączenie dozowanych środków do modułu mieszania płynnego dozowania



Przyłącza **1** i **2** są przewidziane do dozowania past. Te króćce przyłączeniowe są zaślepione i muszą zostać przewiercone wiertłem 8 mm.



Należy uważać, żeby przewiercić tylko pierwszą ściankę (1), ponieważ 10 mm za nią znajduje się ścianka oporowa (2).

Jeśli przewiercone przyłącza nie będą więcej używane, muszą zostać z powrotem zaślepione.

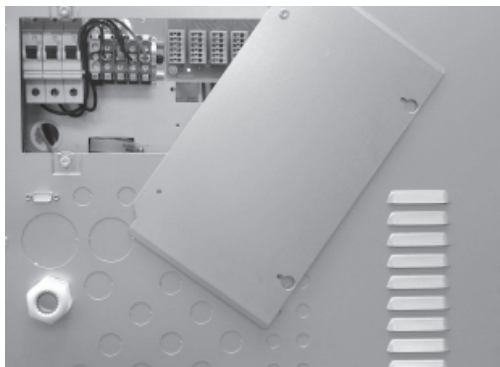
Przyłącza **3** do **12** są przewidziane do dozowania płynów. Te króćce przyłączeniowe są zaślepione i muszą zostać odpiłowane małą piłą na średnicę węża. Jeśli obcięte króćce przyłączeniowe nie będą więcej używane, muszą zostać zaślepione.

Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne może być dokonane wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy zachowaniu obowiązujących przepisów i lokalnych uwarunkowań dostawcy energii elektrycznej.

Przy instalacji wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) należy zastosować **wyłącznik różnicowoprądowy typu B**.

Elektryczne wyposażenie urządzeń PW 6241, PW 6321 odpowiada normom EN 60335-1, EN 60335-2-7.



Zaciski przyłączeniowe znajdują się za pokrywą.

Urządzenie jest fabrycznie przygotowane do podłączenia do prądu 3N AC 50–60 Hz. Dane dotyczące napięcia znajdują się na tabliczce znamionowej.

Warianty:

3 N AC 380–415 V 50–60 Hz

3 AC 220–240 V 50–60 Hz

Dla podłączenia na stałe instalacja musi być wyposażona w urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (VDE 0660).

Połączenie wtykowe lub urządzenie rozłączające muszą być stale dostępne.

Gdy urządzenie jest odłączone od sieci, urządzenie rozłączające musi mieć możliwość zamknięcia lub miejsce rozłączenia musi być pod stałym nadzorem.

Wyrównanie potencjałów

Należy zawsze utworzyć wyrównanie potencjałów z dobrym połączeniem styku, które odpowiada również obowiązującym lokalnie wymagom instalacyjnym.

Grzanie elektryczne jest fabrycznie ustawione na 24 kW (PW 6241), 30 kW (PW 6321).

Minimalny poziom kąpieli do aktywacji grzania wynosi 110 mm słupa wody.

Silnik jest zabezpieczony przed przeciążeniem przez ochronę uzwojenia.

Przestrzegać dołączonego planu połączeń i planu instalacyjnego. Plany te są istotne dla podłączenia elektrycznego.

Podłączanie pomp dozujących

Zaciski przyłączeniowe dla 4 sterowanych czasowo pomp dozujących, które mogą pracować bez modułu wielofunkcyjnego, znajdują się za pokrywą obok przyłącza elektrycznego. Patrz dołączony schemat połączeń.

Przyłącze pary

Podłączenie pary może zostać przeprowadzone wyłącznie przez uprawnionego instalatora. Patrz załączony plan instalacyjny i instrukcja instalacji.

Zawór pary i separator kondensatu są dostępne w punktach sprzedaży Miele lub serwisie Miele.

Po ustawieniu i podłączeniu urządzenia należy bezwzględnie z powrotem zamontować wszystkie zdemontowane wcześniej elementy obudowy.

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem i zranień przez przewodzące prąd lub obracające się elementy urządzenia.
Bez w pełni zamontowanego poszycia zewnętrznego pralki istnieje dostęp do przewodzących prąd lub obracających się elementów urządzenia.
Po ustawieniu pralki należy się upewnić, że wszystkie zdejmowalne elementy poszycia zewnętrznego zostały z powrotem kompletnie zamontowane.

1. Przygotować prania

W tej pralnicy należy prać wyłącznie tekstylia zadeklarowane przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania maszynowego.

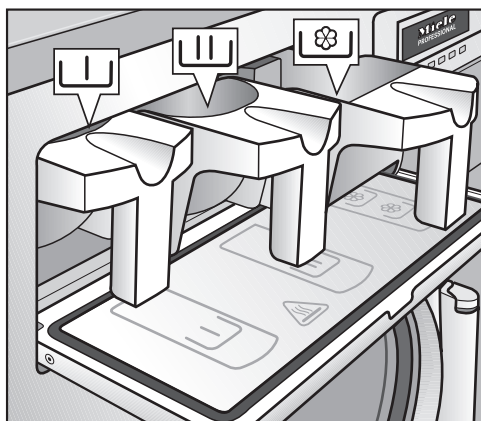
- Opróżnić wszystkie kieszenie.

2. Włączyć urządzenie i załadować pranie

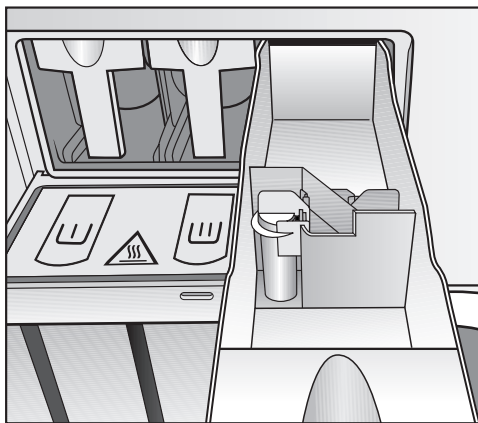
- Włączyć pralnicę przyciskiem I.
- Otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.
- Włożyć do bębna rozłożone i rozluźnione pranie. Sztuki prania o różnej wielkości poprawiają skuteczność prania i lepiej się rozkładają w bębnie podczas wirowania.
- Zamknąć drzwiczki załadunkowe przez wciśnięcie w zatrzask.

3. Dodać środki piorące

Do dodawania środków piorących służą trzy oddzielne zasobniki do spłukiwania.



- Wsypać proszek do prania głównego do zasobnika .
- W razie potrzeby dodać środek piorący dla prania wstępnego do zasobnika .
- W razie potrzeby dodać środek wykańczający (np. płyn zmiękczający) do przedniej komory zasobnika .

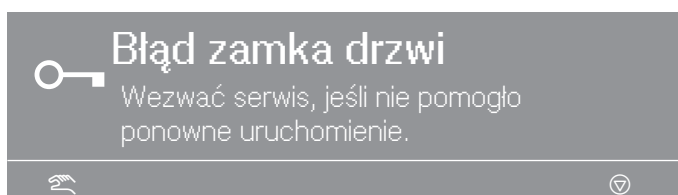


Dodawanie płynnego środka wybielającego może nastąpić wyłącznie do przewidzianego do tego zasobnika .

4. Wybrać program przez obracanie pokrętła wyboru

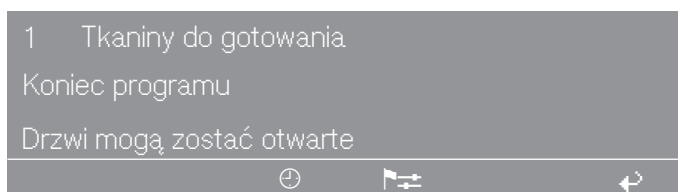
5. Nacisnąć przycisk „START“, wybrany program prania zostaje uruchomiony

Jeśli pojawi się komunikat „Błąd zamka drzwi“, należy postępować w następujący sposób:



- Nacisnąć mocno na uchwyt drzwi, aż zamek drzwi słyszalnie się zatrzaśnie.
- Nacisnąć przycisk „START“.

6. Zakończenie programu jest pokazywane na wyświetlaczu



- Po zakończeniu programu otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.
- Wyjąć pranie.

7. Jeśli nie są przewidziane żadne więcej programy prania:

- Pozostawić otwarte drzwiczki załadunkowe.
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem 0 „Wył. zas.“.

Miele

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy